Bestelako Xedapenak

INGURUMEN, LURRALDE PLANGINTZA, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

5105

EBAZPENA, 2008ko apirilaren 25ekoa, Ingurumeneko sailburuordearena, paper-makina berriaren (MP6) proiekturako ingurumenaren gaineko eraginaren adierazpena egiten, eta egunkari-paperaren fabrikazio-jarduerarako eta aldibereko ekoizpenaren instalaziorako ingurumeneko baimen bateratua esleitzen duena, Errenteriako (Gipuzkoa) udalerrian eta Papresa SA enpresak sustatua.

AURREKARIAK

2002ko abenduaren 23an, Papresa SA enpresak Eusko Jaurlaritzako orduko Lurralde Antolamendu eta Ingurumen Sailari ingurumeneko baimen bateratua ematea eskatu zion, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak xedatutakoaren arabera, Errenteriako (Gipuzkoa) udalerrian paperaren fabrikazio-jarduerarako. Eskaerarekin batera, Errenteriako Udalak 2002ko abenduaren 9an emandako hirigintzako aldeko txostena eta honako dokumentazio teknikoa aurkeztu zuen:

– Jarduera zabaltzeko proiektua. Tinta-kentze lerro berria (2002ko abendua).

– 6. Paper-Makina Berriaren Ingurumeneko Baimen Bateraturako proiektua (2003ko urria).

– Ingurumenaren Gaineko Eraginaren azterketa (2004ko uztaila).

2004ko abenduaren 2an, Papresa SA enpresak fabrika osoari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren izapidetzea abiatzea eskatu zuen, eta era berean, ordura arte izapidetutako jarduera-egitasmoen espedientea eranstea eskatu zuen.

Geroago, 2006ko urtarrilaren 9an, enpresak proiektuaren laburpen ez-teknikoa bidali zuen.

Erreferentzia-baimena eskatzeko orduan, Papresa SA enpresak, besteak beste, honako baimenak zituen: ore eta egunkari-paper fabrika zabaltzeko jarduera gauzatzeko udal-baimena, 1962ko urriaren 11koa; paper-orea ekoizteko jarduera sailkaturako baimena, 1999ko azaroaren 22koa; eta paper-orea ekoizteko lerro bat instalatzeko jarduera sailkatua zabaltzeko baimena, 2000ko abenduaren 29koa. Halaber, enpresa sustatzaileak Añarbeko Uren Mankomunitatearen saneamendusarera isurketak egiteko zegozkion baimenak, 2003ko irailaren 29koak, eta tinta-kentzearen lohi-isurketak San Markos Mankomunitateak kudeatutako kolektore-

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE, PLANIFICACIÓN TERRITORIAL, AGRICULTURA Y PESCA

5105

RESOLUCIÓN de 25 de abril de 2008 del Viceconsejero de Medio Ambiente, por la que se formula declaración de impacto ambiental para el proyecto de nueva máquina de papel (MP6) y se concede autorización ambiental integrada para la actividad de fabricación de papel prensa e instalación de cogeneración y, promovida por Papresa, S.A. en el término municipal de Errenteria (Gipuzkoa).

ANTECEDENTES DE HECHO

Con fecha 23 de diciembre de 2002, Papresa, S.A., solicitó ante el entonces Departamento de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del Gobierno Vasco el otorgamiento de la autorización ambiental integrada de conformidad con lo dispuesto en la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, para la actividad de fabricación de papel en el municipio de Errenteria (Gipuzkoa). La solicitud se acompañaba del informe urbanístico favorable del Ayuntamiento de Errenteria, de fecha 9 de diciembre de 2002, y de la siguiente documentación técnica:

– Proyecto de ampliación de actividad. Nueva línea de destintado (diciembre 2002).

– Proyecto de Autorización Ambiental Integrada de la Nueva Máquina de Papel N.º 6 (octubre 2003).

– Estudio de Impacto Ambiental (julio 2004).

El 2 de diciembre de 2004 Papresa, S.A. solicita que se inicie la tramitación de la autorización ambiental integrada de la fábrica completa, solicitando la incorporación al expediente de los proyectos de actividad tramitados hasta la fecha.

Posteriormente, con fecha 9 de enero de 2006, la empresa remite resumen no técnico del proyecto.

En el momento de la solicitud de la autorización de referencia, Papresa, S.A. tenía, entre otras, licencia municipal para el ejercicio de la actividad de ampliación de la fábrica de pasta y papel prensa, de fecha de 11 de octubre de 1962, licencia de actividad clasificada de producción de pasta de papel, de fecha de 22 de noviembre de 1999, y licencia de apertura de actividad clasificada de instalación de una línea de producción de pasta de papel, de fecha de 29 de diciembre de 2000. Asimismo, la empresa promotora disponía de las correspondientes autorizaciones de vertido a la red de saneamiento de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, de fecha de 29 de

ra egiteko baimenak zituen. Industria-hondakin geldoen Erregistroan eman zuen izena enpresak, hondakinen inguruan indarrean dagoen araudiak xedatutakoari jarraituz.

2004ko maiatzaren 13an, Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak prozeduran esku-hartzea duten hainbat organori txostenak eskatu zizkion, Ingurumen Organoaren bidez proiektua eta ingurumenaren gaineko eraginaren azterlana jendaurrean jartzeko izapidetzea adosteari dagokionez.

2005eko martxoaren 8an, Ingurumen Organoak agiri osagarriak eskatu zizkion sustatzaileari; espedientea 2007ko otsailaren 5ean osatu zen.

Aurkeztutako agiriak nahikoa zirela egiaztatu ondoren, Ingurumeneko sailburuordeak 2007ko maiatzaren 31n emandako Ebazpenaren bidez, jendaurrean jarri ziren 30 egun balioduneko epean, Papresa SA enpresak sustatutako proiektua eta proiektu horrek ingurumenaren gainean duen eraginaren azterlana, egoki iritzitako alegazioak aurkezteko. Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian nahiz Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratu zen, bietan 2007ko uztailaren 2an. Era berean, Euskal Autonomia Erkidegoko bi egunkaritan argitaratu zen 2007ko uztailaren 8an, eta proiektuak hartuko duen eremuaren ondoko auzokide bakoitzari jakinarazpena bidali zitzaion.

Jendaurrean jartzeko izapidetze-epea bete ondoren, instalazioek eragindako zarataren inguruko alegazioidazki bat aurkeztu zela egiaztatu zen. Laburbilduta jasotzen du I. eranskinak.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 17. eta 18. artikuluetan xedatutakoa betez, 2007ko irailaren 4an Ingurumenaren Kalitatearen Zuzendaritzak txostenak eskatu zizkien Errenteriako Udalari, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eta Añarbeko Uren Mankomunitateari, espedientean ageri den emaitza jasoz.

2008ko apirilaren 8an, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 20. artikuluan xedatutakoa betez, espediente osoa Papresa SA enpresaren esku utzi zen, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak egindako Ebazpenaren-Proposamena gehituz.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 1. artikuluan xedatutakoaren arabera, Lege horrek atmosferaren, uraren eta lurzoruaren kutsadura saihestea du helburu, edo hori ezinezkoa bada, kutsadura hori gutxitu eta kontrolatzea, kutsadura prebenitu eta kontrolatzeko

septiembre de 2003, y de vertido de fangos de destintado al colector gestionado por la Mancomunidad de San Marcos. La empresa había procedido a su inscripción en el Registro de productores de residuos industriales inertes, de conformidad con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de residuos.

La Dirección de Calidad Ambiental con fecha 13 de mayo de 2004 solicita informes a diversos órganos con intervención en el procedimiento en orden a que por el Órgano Ambiental se acuerde el trámite de información pública del proyecto y del estudio de impacto ambiental.

Con fecha 8 de marzo de 2005, el Órgano Ambiental requirió al promotor que incorporara documentación adicional, completándose el expediente el 5 de febrero de 2007.

Una vez constatada la suficiencia de la documentación aportada, por Resolución de 31 de mayo de 2007, del Viceconsejero de Medio Ambiente, se acuerda someter a información pública, por un periodo de 30 días hábiles, el proyecto y el estudio de impacto ambiental promovido por Papresa, S.A. en orden a la presentación de cuantas alegaciones se estimasen oportunas, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco y en el del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ambas con fecha de 2 de julio de 2007. Igualmente se procede al anuncio pertinente en dos periódicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco con fecha de 8 de julio de 2007 y a efectuar la oportuna notificación personal a los vecinos colindantes.

Una vez culminado el trámite de información pública se constata que se ha presentado un excrito de alegaciones en relación con el ruido emitido por las instalaciones que de forma resumida se recoge en el anexo I.

En aplicación de lo dispuesto en los artículos 17 y 18 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, la Dirección de Calidad Ambiental solicita el 4 de septiembre de 2007 informe al Ayuntamiento de Errenteria, al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco y a la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, con el resultado que obra en el expediente.

Con fecha 8 de abril de 2008, y en aplicación del artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el conjunto del expediente es puesto a disposición de Papresa, S.A. incorporando la Propuesta de Resolución elaborada por el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, constituye el objeto de la misma evitar o, cuando ello no sea posible, reducir y controlar la contaminación de la atmósfera, del agua y del suelo, mediante el establecimiento de un sistema

sistema integratu bat ezarriz, eta ingurumen osoaren babes maila altua lortzeko helburuarekin.

Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren, uztailaren 1eko Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko Erregelamendua onartzen duenaren, 3. artikuluan xedatutakoarekin bat eginez, baimen honetan sartzen dira ekoizpen-elementu eta lerro guztiak; 16/2002 Legearen 1. eranskinean aipatzen ez diren arren, lege hori aplikatu beharreko esparruko jardueren instalazioetan gauzatzen direnak eta jarduera horrekin zerikusia dutenak.

16/2002 Legearen 9. artikuluak ezartzen duena betez, ingurumeneko baimen bateratua behar dute 1. eranskinean aipatzen diren jardueraren bat garatzen duten instalazioak eraiki, muntatu, ustiatu, lekuz aldatu nahiz funtsezko beste aldaketaren bat egiteko. 11. artikuluaren arabera, baimen honen oinarrizko helburua baldintzak ezartzea da, araua, berau aplika daitekeen instalazio guztietan betetzen dela bermatzeko; horretarako, baimena emateko parte hartuko duten Herri Administrazio desberdinen artean koordinatuta izango den prozedura bat erabili nahi da, izapideak erraztu eta partikularrek ordaindu beharreko kargak gutxitzearren. Era berean, indarrean dagoen araudiaren araberako ingurumeneko administrazio-baimen guztiak egintza administratibo bakar batean bildu nahi dira. Papresa SA enpresaren kasuan, baimen hauek guztiak behar ditu: hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen sortzaileak behar dituen baimenak; kolektorera isurketak egiteko baimena; ingurumen izaerako beste zehaztapenen artean, atmosferaren kutsadurari dagozkion baimenak eta lurzoruaren kutsadura prebenitu eta hari aurre hartzeari dagozkionak.

16/2002 Legearen 29. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozedurak ordezten du jarduera sailkatuetarako udal lizentziaren prozedura, azaroaren 30eko 2414/1961 Dekretuan, Jarduera Gogaikarri, Osasungaitz, Kaltegarri eta Arriskutsuen Erregelamenduan aurreikusten zena; ez du ordezkatzen, ordea, udal agintaritzak emango duen behin betiko ebazpena. Ondorio horietarako, ingurumeneko baimen bateratua udal agintarientzat loteslea izango da, baldin eta lizentzia ukatzeko bada edota neurri zuzentzaileak ezartzeko bada; baita aipatu arauaren 22. artikuluan jasotako ingurumen alderdiei buruzko aipamena egiten bada ere. 29. artikulu horretan aipatzen denez, goiko guztiak ez ditu kaltetuko autonomia erkidego bakoitzean jarduera sailkatuei aplika dakizkiekeen gainerako arauak. Transkribatutako aginduak aplikatuz, Papresa SA enpresari dagokion ingurumeneko baimen bateratuaren prozedurak barne hartu ditu Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorrean aurreikusitako izapideak; horiez gain, espedientean

de prevención y control integrado de la contaminación, con el fin de alcanzar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto.

En consonancia con lo dispuesto en el artículo 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, se integran en la presenta autorización todos los elementos y líneas de producción que aun sin estar enumerados en el anexo 1 de la Ley 16/2002, se desarrollen en el lugar del emplazamiento de las instalaciones cuya actividad motivó su inclusión en el ámbito de aplicación de dicha ley, y guarden relación técnica con dicha actividad.

En aplicación de lo dispuesto en el artículo 9 de la Ley 16/2002, se somete a autorización ambiental integrada la construcción, montaje, explotación o traslado, así como la modificación sustancial, de las instalaciones en las que se desarrollen alguna de las actividades incluidas en el Anejo 1. La presente autorización mantiene como finalidad básica, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 11, la fijación de todas aquellas condiciones que garanticen el cumplimiento del objeto de la norma por parte de las instalaciones incluidas en su ámbito de aplicación, a través de un procedimiento que asegure la coordinación de las distintas Administraciones Públicas que deben intervenir en la concesión de dicha autorización para agilizar trámites y reducir las cargas administrativas de los particulares, a la par que viene a integrar en un solo acto de intervención administrativa las autorizaciones ambientales previstas en la legislación en vigor. En el caso de Papresa, S.A. tales autorizaciones se circunscriben a la de producción de residuos peligrosos y no peligrosos, vertido a colector y, entre otras determinaciones de carácter ambiental, las referidas a la materia de contaminación atmosférica y a la materia de prevención y corrección de la contaminación del suelo.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley 16/2002, el procedimiento para el otorgamiento de autorización ambiental integrada sustituye al procedimiento para el otorgamiento de la licencia municipal de actividades clasificadas previsto en el Decreto 2414/1961, de 30 de noviembre, sobre Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, salvo en lo referente a la resolución definitiva de la autoridad municipal. A estos efectos la autorización ambiental integrada, será, en su caso, vinculante para la autoridad municipal cuando implique la denegación de licencias o la imposición de medidas correctoras, así como en lo referente a aspectos medioambientales recogidos en el artículo 22 de la mencionada norma. Afirma el citado artículo 29 que lo anteriormente dispuesto se entiende sin perjuicio de las normas autonómicas sobre actividades clasificadas que en su caso fueran aplicables. En aplicación de las prescripciones transcritas, el procedimiento de autorización ambiental integrada referido a Papresa, S.A. ha incluido el conjunto de trámites previstos al efecto en la Ley 3/1998, de 27 de febrero, Ge-

sartu dira Errenteriako Udalaren eta Osasun Sailaren txostenak.

Bestalde, Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren 41. artikuluan xedatutakoaren arabera, ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioa behar dute derrigorrez, Legearen 1. eranskinean jasota egon eta Euskal Autonomia Erkidegoan burutu nahi diren plan eta proiektu publiko zein pribatuek. Prozedura hori ingurumenaren gaineko eraginaren adierazpenarekin amaitzen da, direlako proiektuak gauzatzeko edo, behar denean, baimentzeko, emango den ebazpenaren aurretik egingo dena.

Era berean, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 11.4 artikulua aplikatuz, autonomia erkidegoek ahaleginak egingo dituzte ingurumeneko baimen bateratuaren barruan dauden ingurumenaren gaineko eragina ebaluatzeko Erkidegoko araudian ageri diren jarduerak edota beste figura batzuk sartzeko, betiere, horrelakorik eska badaiteke, eta horretarako eskumena autonomia erkidegoari badagokio.

Uztailaren 1eko 16/2002 Legearen aurreikuspenak betez, Ingurumen Organoak neurriak hartu ditu ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio arloko jarduerak ingurumeneko baimen bateratuko prozeduraren barruan txertatzeko. Alde horretatik, prozedura horren izapideetan proiektuak izan ditzakeen ondorio guztiak modu integratu batean aztertu dira, ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioaren eta uztailaren 1eko 16/2002 Legean jasotako baldintza teknikoen ikuspegitik, proiektuaren bideragarritasuna zehazteko. Integrazio hori garbi islatzen da ingurumeneko baimen bateratua emateko Ebazpen-Proposamenaren aurretik proiektuaren gainean egiten den balioespenean. I Proposamenean bezala, ebazpen honetan sartuta dago aipatutako ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioaren prozesua. Horretarako, proiektuaren ingurumenaren gaineko eraginaren aldeko adierazpena egiten du bere lehenengo atalean, eta, ingurumen ondorioetarako soilik, aukeratutako kokapenean proiektua bideragarria dela aipatzen du; proiektua zein baldintzatan gauzatu behar den ere ezartzen du, uztailaren 1eko 16/2002 Legea aplikatuz ezarriko zaizkion neurri zuzentzaileekin bat.

Azkenik, instalazioak gehienez isur ditzakeen gai kutsagarrien balioak eta ingurumena, oro har, ahalik eta gehien babesteko ustiapenerako ezarriko zaizkion beste

neral de Protección de Medio Ambiente del País Vasco, incorporándose, con el resultado que obra en el expediente, los informes del Ayuntamiento de Errenteria y del Departamento de Sanidad.

Por otro lado y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 41 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, deben someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación de impacto ambiental los planes y proyectos, bien fueran públicos o privados, que encontrándose recogidos en el anexo 1 de la Ley, se pretendan llevar a cabo en el territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco, procedimiento que culmina con una declaración de impacto ambiental a formular con carácter previo a la resolución administrativa que se adopte para la realización o, en su caso, autorización de los citados proyectos.

En aplicación, asimismo, de lo dispuesto en el artículo 11.4 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, las Comunidades Autónomas dispondrán lo necesario para posibilitar la inclusión en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada de las actuaciones en materia de evaluación de impacto ambiental u otras figuras de evaluación de impacto ambiental previstas en la normativa autonómica, cuando así sea exigible y la competencia para ello sea de la Comunidad Autónoma.

En cumplimiento de las previsiones contempladas en la Ley 16/2002, de 1 de julio, el Órgano Ambiental ha adoptado las medidas encaminadas a una efectiva inclusión de las actuaciones en materia de evaluación de impacto ambiental en el procedimiento de autorización ambiental integrada. En este sentido, en los trámites del citado procedimiento se ha considerado de forma integrada el conjunto de los posibles impactos derivados del proyecto en orden a determinar la viabilidad del mismo desde la perspectiva de la normativa de evaluación de impacto ambiental y la referida al resto de las prescripciones medioambientales contenidas en la Ley 16/2002, de 1 de julio. Dicha integración encuentra nuevamente su reflejo en la valoración global del proyecto que antecede a la Propuesta de Resolución de otorgamiento de autorización ambiental integrada. La presente resolución, al igual que lo hizo la propuesta, viene a incorporar el resultado del mentado proceso de evaluación de impacto ambiental a su contenido a través de la formulación, en su apartado Primero, de una declaración de impacto ambiental de carácter favorable que viene a pronunciarse, a los solos efectos ambientales, sobre la viabilidad del proyecto en la ubicación elegida, fijando las condiciones en las que el mismo debe realizarse, condiciones que vienen a formar un todo coherente con las medidas correctoras que deben imponerse al citado proyecto como consecuencia de la concreta aplicación de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Por último, en orden a determinar los valores límites de emisión de las sustancias contaminantes que puedan ser emitidas por la instalación, así como otras condicio-

baldintza batzuk zehazte aldera, Ebazpen hau egiterakoan kontuan izan dira teknika onenen erabilera eta aplika dakiokeen alorreko legerian ezarritako baldintzak. Zehazki, Europako Batzordearen 2001eko abenduko BREF «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry» eta 2006ko uztaileko «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustion Plants» txostenen edukiak kontuan hartu dira.

Horrez gain, kasu honetan aplikagarria da 2004ko martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretua ere, errekuntza-instalazio handietako zenbait emisio atmosferara isurtzea mugatu eta petrolio-findegiek atmosferara egindako emisioak kontrolatzeko baldintzak ezartzen dituena.

Espedienteko txostenak eta aurkeztutako alegazioak aztertu ondoren, ebazpen-proposamena sinatu eta Papresa SA enpresak sustatutako proiektuak bete beharreko baldintzak ezarri ziren.

Goian adierazitako izapideak amaitu dira, 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoaren 20. artikuluan jasotzen den entzunaldi-izapidea bete da eta organo hau da ingurumeneko baimen integratu hau emateko eskuduna, aipatutako legearen 13. artikuluan eta 2005ko urriaren 25eko 340/2005 Dekretuaren, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duenaren 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

Ondorengo araudia ikusi da: Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak 2008ko apirilaren 7an emandako ebazpen-proposamena; otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorra, Euskal Herriko Ingurumena Babesteari buruzkoa; 16/2002 Legea, uztailaren 1ekoa, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa; Ingurumenaren gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Legegintzako Errege Dekretua, maiatzaren 8ko 6/2001 Legeak aldatu zuena; irailaren 30eko 1131/1988 Errege Dekretua, Legea burutzeko erregelamendua onartzen duena; urriaren 25eko 340/2005 Dekretua, Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailaren egitura organikoa ezartzen duena; 30/1992 Legea, Herri Administrazioen Araubide Juridikoa eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzkoa, eta aplika daitekeen gainerako araudia,

nes para la explotación de la misma a fin de garantizar una elevada protección del medio ambiente en su conjunto, en la formulación de la presente Resolución se ha tenido en cuenta tanto el uso de las mejores técnicas disponibles como las medidas y condiciones establecidas por la legislación sectorial aplicable. En particular se ha considerado el contenido de los documentos BREF «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry», de fecha diciembre de 2001, y «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustión Plants», de fecha julio de 2006, de la Comisión Europea.

Además en lo que se refiere a las normativas sectoriales, en este caso resulta de aplicación, el Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo, por el que se establecen nuevas normas sobre limitación de emisiones a la atmósfera de determinados agentes contaminantes procedentes de grandes instalaciones de combustión y se fijan ciertas condiciones para el control de las emisiones a la atmósfera de las refinerías de petróleo.

Una vez analizados los informes obrantes en el expediente y las alegaciones formuladas, se suscribió Propuesta de Resolución, a la que se incorporaron las condiciones aplicables al proyecto promovido por Papresa, S.A.

Culminadas, de acuerdo con lo expuesto, las tramitaciones arriba referidas, cumplido el trámite de audiencia contemplado en el artículo 20 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación y dada la competencia de este órgano para la concesión de la presente autorización ambiental integrada de conformidad con lo previsto en el artículo 13 de la mencionada norma y el artículo 9 del Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio.

Vistos la propuesta de resolución de 7 de abril de 2008 del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación, el Real Decreto Legislativo 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental, modificado por la Ley 6/2001, de 8 de mayo, por la que se modifica el anterior, el Real Decreto 1131/1988, de 30 de septiembre, por el que se aprueba el Reglamento para su ejecución, el Decreto 340/2005, de 25 de octubre, por el que se establece la estructura orgánica del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás normativa de aplicación,

EBATZI DUT:

Lehenengoa.– Papresa SA enpresak sustatutako paper-makina berriaren proiektuaren Ingurumenaren Gaineko Eraginaren aldeko Adierazpena egitea. Egunkari-papera fabrikatzeko instalazioan kokatuko da makina berria, Errenteriako udalerrian, eta Ebazpen honen 0 atalean zehaztutako baldintzak jarraituko ditu.

Bigarrena.– Helbide soziala Errenteriako (Gipuzkoa) udalerriko Askatasunaren Martiriak Hiribidea kaleko 6. zenbakian duen eta IFK: A-48565469 zenbakia duen Papresa SA enpresari Ingurumeneko Baimen Bateratua ematea, egunkari-papera fabrikatzeko jarduerarako eta kogenerazio-instalaziorako Errenteriako udalerrian, eta Ebazpen honen 0 atalean zehaztutako baldintzak jarraituz.

Jarduera uztailaren 1eko 16/2002 Legearen, Kutsaduraren Prebentzio eta Kontrol Integratuari buruzkoa, 1. eranskinean jasota dago. Hain zuzen ere, 6.1.b kategorian, «Eguneko 20 tona paper eta kartoi baino gehiago fabrikatzeko gaitasuna duten instalazioak» eta 1.1.b kategorian, «Errekuntzako 50 MW baino potentzia termiko handiagoa duten errekuntza-instalazioak (Kogenerazio-instalazioak, galdarak, labeak, lurrunsorgailuak edo industria baten bestelako errekuntzarako hornikuntza edo instalazioa, honakoa jarduera nagusia izan edo ez)».

Errenteriako fabrikan, Papresa SA enpresak egunkari-papera eta aldizkariak fabrikatzen ditu, fardo eta ore mekaniko forman jasotako hondakin-paperetik (paperaren hondakinak) abiatuta.

Papresa SA enpresan burutzen diren prozesu nagusiak hondakin-paperari tinta-kentzea eta papera fabrikatzea dira. Horretarako, hiru paper-makina (MP4, MP5 eta MP6) eta hiru tinta-kentze lerro behar dira. Lehen lerroan (DIP1) hondakin-papera nola ore mekanikoa sartzen dira; gainerako bietan (DIP2 eta DIP3) soilik hondakin-papera erabil daiteke.

Tinta-kendutako orea fabrikatzeko prozesuak hainbat etapa ditu, eta lehena, hondakin-papera desintegratzea da. Horretarako, paperaren zatia pulper-ean edo birringailuan sartzen da, eta bertan, lurrunaren bidez berotutako prozesuaren urarekin urtzen da. Beharrezko produktu kimikoak gehitzen zaizkio, tintak bereizteko eta orea biguntzeko.

Jarraian, zatiaren lehen arazketa gertatzen da. Honen helburua tamaina zehatza duten hondakinak (grapak, plastikoak, hondarrak, eta abar) ezabatzea da, eta industria-hondakin geldo bezala prozesutik kanpo geratzen dira. Arazketa honek hiru fase ditu: arazketa orokorra (Fiberizer eta Trommel izeneko ekipoetan egiten dena), astunen arazketa (Cleaners izeneko dentsitate altuko arazgailu zentrifugoetan egiten dena) eta zuloen arazketa (Multisorters izeneko zuloen arazgailuetan egiten dena).

RESUELVO:

Primero.– Formular Declaración de Impacto Ambiental, con carácter favorable, del proyecto de nueva máquina de papel (MP6), promovido por Papresa, S.A. en su instalación de fabricación de papel prensa en el término municipal de Errenteria con las condiciones establecidas en el apartado 0de esta Resolución.

Segundo.– Conceder a Papresa, S.A con domicilio social en la calle Avenida Mártires de la Libertad 6 del término municipal de Errenteria (Gipuzkoa) y CIF: A-48565469, Autorización Ambiental Integrada para la actividad de fabricación de papel prensa e instalación de cogeneración, en el término municipal de Errenteria, con las condiciones establecidas en el apartado 0 de esta Resolución.

La actividad se encuentra incluida en las categorías 6.1.b «Instalaciones para la fabricación de papel y cartón con una capacidad de producción superior a 20 t/día» y 1.1.b «Instalaciones de combustión con una potencia térmica de combustión superior a 50 MW (Instalaciones de cogeneración, calderas, hornos, generadores de vapor o cualquier otro equipamiento o instalación de combustión existente en una industria, sea ésta o no su actividad principal)» del anexo 1 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de Prevención y Control Integrados de la Contaminación.

Papresa, S.A. fabrica en su planta de Errenteria papel de periódico y revistas a partir de papelote (residuos de papel) adquirido en forma de fardos y pasta mecánica.

Los procesos principales que se llevan a cabo en Papresa, S.A. son el destintado del papelote y la fabricación de papel. Para ello, se dispone de tres máquinas de papel (MP4, MP5 y MP6) y tres líneas de destintado, en la primera de las cuales (DIP1) se introduce tanto papelote como pasta mecánica, mientras que las dos restantes (DIP2 y DIP3) únicamente funcionan con papelote.

El proceso de fabricación de la pasta destintada se lleva a cabo en varias etapas, la primera de las cuales consiste en la desintegración del papelote. Para ello, el recorte de papel se introduce en el pulper o triturador, donde se diluye con agua de proceso calentada con vapor y se añaden los productos químicos necesarios para separar las tintas y ablandar la pasta.

A continuación se produce la depuración primaria del recorte cuyo fin es la eliminación de residuos de un cierto tamaño (grapas, plásticos, arenas, etc.) que se retiran del proceso en forma de residuo industrial inerte. Esta depuración consta de 3 fases: depuración grosera (realizada en equipos denominadosl Fiberizer y Trommel), depuración de pesados (realizada en depuradores centrífugos de alta densidad, denominados Cleaners) y depuración de agujeros (realizada en depuradores de agujeros denominados Multisorters).

Ondoren, aurreflotazio-prozesuan, tintak bereizten dira. Tintez, gaiez, eta abarrez osatutako flotazio-lohiak zabortegian ezabatzen dira, banda-prentsatik pasatu ondoren. Ondorengo arazketa finean tamaina txikiko erreusak ezabatzen dira. Ezabatzea arazgailu zentrifugoen bidez lau etapatan (Cleaners) eta arteka-arazgailuen bidez bi etapatan (Multiscreen) gauzatzen da.

Ondoren, orea loditu behar da, eta ura ezabatuz egiten da, diskoen iragazkian % 12ko loditasuna lortu arte. Prentsaren bidez % 30eko loditasuna lortzen da.

Orea loditu ondoren, hondakin-tintak sakabanatzen dira, partikulen tamaina murriztearen bidez. Horretarako, sakabanatzeko tresnan birrindu eta berotzen da orea, eta ondoren, hidrogeno peroxidoaren bidez, orea zuritzeari ekiten zaio.

Jarraian, tintak bigarrenez bereizten dira (flotazio-ondorengoa), orea bigarrenez loditu eta bigarren zuriketa egiten da, hidrosulfito sodikoa erabiliz.

Azkenik, 700 m3-ko biltegi batean gordetzen da orea, paper-makinek elikatu ahal izateko.

Bestalde, papera fabrikatzeko prozesua, oinarrian, euren artean lotuta dauden zelulosa-zuntzezko orri jarraitua, lehorra eta trinkoa lortzean oinarritzen da, orriarentzat aurreikusitako erabilerarako egokiak diren ezaugarriak dituena (pisua edo gramajea, kolorea, distira, inpresio-onarpena, eta abar).

Paper-makinan sartu aurretik, orea prestatuz hasten da prozesua. Tinta-kentzeko lerroetan sortutako orea, hondakinekin (paper-makinan sortzen diren orri zatiak) eta diskoen iragazkiaren ustiapenetik eratorritako pastarekin nahasten da, neurri jakin batzuk erabiliz. Nahasketari eragile kimikoak gehitzen zaizkio, zuntzen flokuloak sortzen laguntzeko eta iragazkiak garbitzeko. Ondoren, diluitu egiten da.

Jarraian, oreari airea kentzen zaio hutsa aplikatuz, eta iragazki-sorta baten bidez arazten da. Fluido hau paper-makinan sartzen da, lanketa gerta dadin.

Paper-makina prozesuaren unitate nagusia eta bereizgarriena da. Bertan, orri jarraitua osatzen da, ura kentzen zaio, eta prentsatu eta lehortu egiten da. Osatzen duten ataletatik azken atalean biribiltzen da orria. Oinarrian, honako sailek osatzen dute:

– Makina-buruko kaxa: orea duoformer-era botatzen duen presio bidezko gailua. Diluzio-balbula sorta ditu barruan, eta lortu nahi den gramajearen arabera, ur gehiago edo gutxiago ematen dute.

– Duoformer-a edo fabrikazio-mahaia: elkarri lotutako zuntzen artean nahikoa ehundura trinkoa lortzea ahalbidetzen du, eta modu naturalean ura kenduz eta hutsaren laguntzaz, orri lehorra eskuratzen da. Horri esker, hurrengo sailera eraman ahal izango da.

Posteriormente, se separan las tintas en el proceso de preflotación. Los lodos de flotación compuestos por tintas, cargas, etc., son eliminados en vertedero tras su paso por la prensa de bandas. La depuración fina posterior consiste en la eliminación de rechazos de menor tamaño. Ésta se realiza mediante depuradores centrífugos en 4 etapas (Cleaners) y depuradores de ranuras en 2 etapas (Multiscreen).

A continuación se produce el espesado de la pasta mediante la eliminación de agua hasta obtener una consistencia del 12% en el filtro de discos. A través de la prensa se logra una consistencia del 30%.

Tras el espesado de la pasta, se produce la dispersión de las tintas residuales mediante la reducción del tamaño de partícula. Para ello se tritura y calienta la pasta en el dispersador para, posteriormente, proceder al blanqueo de la pasta mediante peróxido de hidrógeno.

A continuación se llevan a cabo la segunda separación de tintas (post-flotación), el segundo espesado de la pasta y el segundo blanqueo, empleando hidrosulfito sódico.

Finalmente, la pasta se almacena en un depósito de 700 m3, para ser alimentada a las máquinas de papel.

El proceso de fabricación de papel, por su parte, consiste, en esencia, en obtener una lámina continua, seca y consistente, de fibras celulósicas entrelazadas entre sí, con las características adecuadas al uso previsto para el mismo (peso o gramaje, color, brillo, aceptación de impresión, etc.).

El proceso se inicia con la preparación de la pasta antes de su introducción en la máquina de papel. La pasta producida en las líneas de destintado se mezcla con los rotos (roturas de la hoja que se producen en la máquina de papel) y la pasta proveniente del aprovechamiento del filtro de discos, en unas determinadas proporciones. A la mezcla se le añaden agentes químicos para favorecer la formación de flóculos de fibras y para la limpieza de los fieltros y, posteriormente, se diluye.

A continuación, se desairea la pasta aplicando vacío, y se depura a través de una serie de filtros. Este fluido es el que se introduce en la máquina de papel para su procesamiento.

La máquina de papel es la unidad principal y más característica del proceso. En ella se forma, desgota, prensa y seca la hoja continua de papel, que se enrolla en la última de las secciones que la integran. Está compuesta básicamente por las siguientes secciones:

– Caja de entrada: dispositivo bajo presión que lanza la pasta hacia el duoformer. Incluye un conjunto de válvulas de dilución que aportan más o menos agua en función del gramaje deseado.

– Duoformer o mesa de fabricación: permite lograr una textura suficientemente compacta de fibras entrelazadas que, por desgote natural y con ayuda de vacío, constituye una hoja con una sequedad que le permite ser transferida a la siguiente sección.

– Prentsak: paper-orria prentsatu eta hezetasuna murriztea da atal honen helburua.

– Lehortzeko saila: lerroan dauden 30 lehorgailuz osatuta dago, eta horietatik lurruna eta hutseko arrabolak dabiltza. Paper-orria ia-ia guztiz lehor geratzen da.

– Lisagailua eta biribilkagailua: berotutako kalandra bigun batez eta mandril motako biribilkagailuaz osatzen da. Kalandraren helburua paper-orriaren gainazaleko ezaugarriak hobetzea da. Mandril motako biribilkagailuak, berriz, bobina-amak fabrikatzea ahalbidetzen du.

– Bobinatzeko makinak: arrabol bikoitzeko bi bobinatzeko makina dira, eta bobina-amak diametro-bobinetan eta zabalera txikiagoetan bereizteko aukera eskaintzen dute.

– Paketatzeko makina: sail automatizatu honek bobinak paketatzea eta etiketatzea ahalbidetzen du.

Bestalde, Papresa SA enpresa gas naturaleko bi errekuntza-galdaraz osatutako energia elektrikoko eta lurruneko kogenerazio-instalazioaren jabe da. Errekuntzan sortzen den energia lurruna (70.000 y 60.000 kg/h) eta energia elektrikoa ekoizteko erabiltzen da, eta lurrun-energia kontrako presioa egiten duen turbina batean aprobetxatzen da. Ondoren, papera ekoizteko prozesu desberdinetan erabiltzen da lurruna. Energia elektrikoa bere osotasunean fabrikaren kontsumo propiora bideratzen da.

Gainera, olio termikoa berotzeko galdara txikiago bat du fabrikak, eta gas naturalaren bidez, MP4 papermakinarentzat lurruna ekoizten du.

Urtero 280.000 tona inguru egunkari-paper ekoizteko gaitasuna du.

Ekoizpen-prozesuan erabiltzen diren energia-baliabideak energia elektrikoa eta gas naturala dira. Gas naturala lurruna sortzeko erregai gisa erabiltzen da galdaretan; energia elektrikoa, berriz, fabrikaren prozesu guztietan erabiltzen da. 2005 urtean, gas naturalaren eta energia elektrikoaren kontsumoa 45.532.383 Nm3 eta 250.624 MWh izan zen, hurrenez hurren.

Bestalde, zerbitzuetara eta pertsonen kontsumora bideratutako ura Añarbeko Uren Mankomunitatearen saretik dator. Industria-prozesuan erabiltzen den ura, berriz, Oiartzun ibaitik hartzen da. 2005 urtean, uraren kontsumoa 4.103.907 m³koa izan zen.

Instalazioak sortutako efluenteak, prozesuko eta higiene-erabilerarako industria-uretan sailka daitezke, eta Añarbeko Uren Mankomunitateko kolektorera isurtzen dira. Aldez aurretik, flotazio eta sedimentazio prozesu fisiko-kimikoen bidez, eta lohiak lodituz eta deshidratatuz, arazten dira industria-urak. Euri-urak, aldiz, Oiartzun ibaira isurtzen dira, hiru isurtze-punturen bidez.

Halaber, instalazioak atmosferara bideratutako bi isurtze-foku ditu. Lehena, lurruna sortzen duten gal-

– Prensas: sección que tiene por objeto prensar la hoja de papel e ir disminuyendo su humedad.

– Sequería: compuesta por 30 secadores en línea por los que circula vapor y rodillos de vacío. La hoja de papel sale prácticamente seca.

– Lisa y enrolladora: constituida por una calandra blanda calentada cuya finalidad es realizar una mejora de las características superficiales de la hoja de papel, y de una enrolladora tipo mandril que permite la fabricación de bobinas madre.

– Bobinadoras: dos bobinadoras de doble rodillo que permiten dividir las bobinas madres en bobinas de diámetro y anchos menores.

– Embaladora: sección automatizada que permite el embalado y etiquetado de las bobinas.

Por otro lado, Papresa, S.A. dispone de una instalación de cogeneración de energía eléctrica y vapor formada por dos calderas de combustión de gas natural. La energía generada en la combustión se emplea para la producción de vapor (70.000 y 60.000 kg/h) y energía eléctrica aprovechando la energía del vapor en una turbina de contrapresión. Posteriormente el vapor se emplea en los distintos procesos de producción de papel. La energía eléctrica se destina íntegramente al propio consumo en la planta.

Además, la planta dispone de una caldera menor, de calentamiento de aceite térmico, para producción de vapor a partir de gas natural, para el servicio de la máquina de papel MP4.

La capacidad de producción anual es de unas 280.000 t de papel prensa.

Los recursos energéticos utilizados para el proceso productivo son energía eléctrica y gas natural. El gas natural se emplea como combustible en las calderas para generar vapor, mientras que la energía eléctrica se emplea en todos los procesos de la fábrica. El consumo de gas natural y energía eléctrica en el año 2005 ascendió a 45.532.383 Nm3 y 250.624 MWh, respectivamente.

Por otro lado, el agua destinada a los servicios y consumo humano proviene de la red de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, mientras que el agua empleada en el proceso industrial es captada del río Oiartzun. El consumo de agua en el año 2005 fue de 4.103.907 m³.

Los efluentes generados en la planta pueden clasificarse en aguas industriales de proceso y de uso higiénico, que son vertidas al colector de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe. Previamente, las aguas industriales son depuradas mediante procesos fisico-químicos de flotación y sedimentación, con espesado y deshidratación de fangos. Las aguas pluviales, por su parte, son vertidas a la ría del Oiartzun mediante tres puntos de vertido.

Asimismo, la instalación cuenta con dos focos de emisión a la atmósfera correspondientes el primero de

daretatik eratorritako gasen hustuketari dagokio, eta bigarrena, olio termikoaren galdarari dagokio.

Instalazioak eragiten dituen hondakin adierazgarrienak honako hauek dira: batetik, tinta-kentze prozesuetatik sortutako lohi eta erreusak, eta bestetik, hondakinuren arazketaren ondorioz sortutako lohiak. Hondakin arriskutsuei dagokienez, mantentze-lanetatik sortutako olio erabilia da adierazgarriena.

2001eko abenduko «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry» eta 2006ko uztaileko «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustión Plants» Europako BREF-ek jasotzen dituzten teknika erabilgarri onenen artean, honako hauek azpimarra daitezke: uraren kontsumoa murriztera bideratutakoak (horien artean, prozesu-urak birziklatzea eta uraren kudeaketa-sistema bat ezartzea, zirkuituak ixtearen ondorioz sortutako mugak kontuan hartuta) eta ezbeharrez egindako isurketen maiztasuna eta ondorioak murrizteko neurriak ezartzen dituztenak. Era berean, Papresa SA enpresak lehen mailako tratamendu-sistema bat du, hondakin-urak isurtzeari lotutako eragina gutxitzeko. Honela, isuri aurretik, industria-urak bertara bideratzen dira. Airera egindako isurketak gutxitzeari bideratutako Teknika Erabilgarri Egokienei dagokienez, energetikoki eraginkorrak diren teknologiak erabiltzea eta galdara laguntzaileen errekuntza-baldintzak kontrolatzea bezalako lehen mailako neurriak azpimarratu behar dira. Halaber, orea klororik gabe zuritzeko sistemak ditu Papresa SA enpresak. Horretarako, hidrogeno peroxidoa eta hidrosulfito sodikoa erabiltzen ditu.

Hirugarrena.– Papresa SA enpresak Errenteriako udalerrian sustatutako egunkari-papera fabrikatzeko jarduera ustiatzeko eta errekuntza-instalaziorako ondorengo baldintzak eta eskakizunak ezartzea.

A.– Administrazioarekiko harremanez arduratuko den pertsonaren gainean Ingurumen Sailburuordetzari eman dizkion datuetan aldaketarik balego, Papresa SA enpresak aldaketa horien berri emango du.

B.– Neurri babesle eta zuzentzaileak, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu dituen agirietan aurreikusita bezala burutuko dira, indarrean dagoen araudiaren arabera eta ondorengo ataletan ezarritakoari jarraituz:

B.1.– Instalazioaren jardunerako baldintza orokorrak.

B.1.1.– Airearen kalitatea babesteko baldintzak.

B.1.1.1.– Baldintza orokorrak.

Papresa SA instalazioa ustiatzean atmosferara egingo diren isurketek ez dituzte Ebazpen honetan ezarritako balioak gaindituko.

ellos a la evacuación de los gases procedentes de las calderas de generación de vapor y el segundo a la caldera de aceite térmico.

Los residuos más significativos generados en la instalación son los lodos y los rechazos procededentes de los procesos de destintado, por una parte, y los lodos procedentes de la depuración de aguas residuales, por otra. En cuanto a residuos peligrosos, el más significativo es el aceite usado procedente de operaciones de mantenimiento.

Entre las mejores técnicas disponibles recogidas en los BREF europeos «Reference Document on Best Available Techniques in the Pulp and Paper Industry», de diciembre de 2001, y «Reference Document on Best Available Techniques for Large Combustión Plants», de fecha julio de 2006, destacan las destinadas a reducir el consumo de agua (entre las que se encuentran el reciclado de las aguas de proceso y la implantación de un sistema de gestión de agua teniendo en cuenta las limitaciones derivadas del cierre de circuitos) y la aplicación de medidas para reducir la frecuencia y los efectos de los vertidos accidentales. Asimismo, para minimizar el impacto asociado al vertido de aguas residuales Papresa, S.A. dispone de un sistema de tratamiento primario donde se dirigen las aguas industriales antes de ser vertidas. En cuanto a las Mejores Técnicas Disponibles dirigidas a minimizar las emisiones al aire destacan las medidas primarias como el uso de tecnologías energéticamente eficientes y el control de las condiciones de combustión de las calderas auxiliares. Cabe destacar, asimismo, que Papresa, S.A. dispone de sistemas de blanqueo de pasta en ausencia de cloro, ya que para ellos se emplea peróxido de hidrógeno e hidrosulfito sódico.

Tercero.– Imponer las siguientes condiciones y requisitos para la explotación de la actividad de fabricación de papel prensa e instalación de combustión, promovida por Papresa, S.A en el término municipal de Errenteria.

A.– Papresa, S.A. remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente cualquier modificación de los datos facilitados respecto al responsable de las relaciones con la Administración.

B.– Las medidas protectoras y correctoras se ejecutarán de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente, de acuerdo a la normativa vigente y con lo establecido en los apartados siguientes:

B.1.– Condiciones generales para el funcionamiento de la instalación.

B.1.1.– Condiciones para la protección de la calidad del aire.

B.1.1.1.– Condiciones generales.

La planta Papresa, S.A. se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los valores límite de emisión establecidos en esta Resolución.

Prozesuan zehar atmosferara isurtzen den gai poluitzaile oro bildu eta ihesbide egokienean zehar kanpora bideratuko da, behar denean, gai poluitzaileen ezaugarrien arabera diseinatutako gasak arazteko sistema batetik igaro ondoren.

Arau orokor hori bete beharrik ez dute izango gai poluitzaileak mugarik gabe isuri eta horiek biltzea teknikoki edo ekonomikoki bideragarria ez denean, edota ingurunean kalte urria eragiten dutela egiaztatzen denean.

Neurriak hartuko dira ezbeharrez gai poluitzailerik ez botatzeko, eta botatzen direnak giza osasunerako nahiz gizartearen segurtasunerako arriskutsuak izan ez daitezen. Gas-efluenteak tratatzeko instalazioak behar bezala ustiatu eta mantenduko dira, tenperatura eta efluenteen konposaketa aldaketaren ondoriozko gorabeherei modu eraginkorrean aurre egiteko. Era berean, ahalik eta gehien murriztuko dira instalazio horiek gaizki dabiltzan edo geldirik dauden aldiak.

B.1.1.2.– Fokuak identifikatzea. Katalogazioa.

Papresa SA instalazioak ondorengo fokuak ditu, atmosfera babestearen arloan indarrean dagoen araudiaren arabera katalogatuta:

Toda emisión de contaminantes a la atmósfera generada en el proceso deberá ser captada y evacuada al exterior por medio de conductos apropiados previo paso, en su caso, por un sistema de depuración de gases diseñado conforme a las características de dichas emisiones.

Podrán exceptuarse de esta norma general aquellas emisiones no confinadas cuya captación sea técnica y/o económicamente inviable o bien cuando se demuestre la escasa incidencia de las mismas en el medio.

Se tomarán las disposiciones apropiadas para reducir la probabilidad de emisiones accidentales y para que los efluentes correspondientes no presenten peligro para la salud humana y seguridad pública. Las instalaciones de tratamiento de los efluentes gaseosos deberán ser explotadas y mantenidas de forma que hagan frente eficazmente a las variaciones debidas a la temperatura y composición de los efluentes. Asimismo se deberán reducir al mínimo la duración de los periodos de disfuncionamiento e indisponibilidad.

B.1.1.2.– Identificación de los focos. Catalogación.

La instalación de Papresa, S.A. cuenta con los siguientes focos, catalogados de acuerdo con la normativa en la materia de protección de la atmósfera:

Foku zk.	FOKU-KODEA	Gai poluitzaileak isurtzen dituen fokuaren izena	Garaiera	Barruko diametroa (mm)	Katalogazioa	UTM koodernatuak	
					Taldea	X	Y
1	20-20788-01	Zentral termikoaren gas naturalaren errekuntza-galdaretatik eratorritako gasen hustuketa	50 m	2.840	A	589672	4796408
2	20-20788-02	MP4-aren olio termikoaren galdara	23 m	300	C	589752	4796424

N.º foco	*CÓDIGO DE FOCO*	*Denominación foco de emisión*	*Altura*	*Diámetro interior (mm)*	*Catalogación*	*Coordenadas UTM*	
					Grupo	*X*	*Y*
1	*20-20788-01*	*Evacuación de los gases procedentes de las calderas de combustión de gas natural de la central térmica*	*50 m*	*2.840*	*A*	*589672*	*4796408*
2	*20-20788-02*	*Caldera de aceite térmico de la MP4*	*23 m*	*300*	*C*	*589752*	*4796424*

Katalogoz kanpoko 10 foku ditu instalazioak: | La instalación dispone de 10 focos descatalogados:

Foku zk.	FOKU-KODEA	Gai poluitzaileak isurtzen dituen fokuaren izena	Katalogazioa
			Taldea
3-D	20-20788-03-D	MP-4 instalazio aerotermikoa (4 irteera)	Foku ez-kutsagarria
4-D	20-20788-04-D	MP4 hutseko instalazioa (irteera 1)	Foku ez-kutsagarria
5-D	20-20788-05-D	MP4 makina-buruko zirkuituaren desaireztatzearen instalazioa (irteera 1)	Foku ez-kutsagarria
6-D	20-20788-06-D	MP5 instalazio aerotermikoa (6 irteera)	Foku ez-kutsagarria
7-D	20-20788-07-D	MP5 makina-buruaren xurgapenak (3 irteera)	Foku ez-kutsagarria
8-D	20-20788-08-D	MP5-aren hutseko instalazioa (irteera 1)	Foku ez-kutsagarria
9-D	20-20788-09-D	MP6 instalazio aerotermikoa (5 irteera)	Foku ez-kutsagarria
10-D	20-20788-10-D	MP6 makina-buruaren xurgapenak (3 irteera)	Foku ez-kutsagarria
11-D	20-20788-11-D	Hutseko instalazioa (irteera 1)	Foku ez-kutsagarria
12-D	20-20788-12-D	Lehortzeko sailaren gunea (3 irteera)	Foku ez-kutsagarria

N.º foco	*CÓDIGO DE FOCO.*	*Denominación foco de emisión*	*Catalogación*
			Grupo
3-D	*20-20788-03-D*	*Instalación aerotérmica MP-4 (4 salidas)*	*Foco no contaminante*
4-D	*20-20788-04-D*	*Instalación de vacío MP4 (1 salida)*	*Foco no contaminante*
5-D	*20-20788-05-D*	*Instalación de desaireación del circuito de cabeza de máquina MP4 (1 salida)*	*Foco no contaminante*
6-D	*20-20788-06-D*	*Instalación aerotérmica MP5 (6 salidas)*	*Foco no contaminante*
7-D	*20-20788-07-D*	*Aspiraciones de cabeza de máquina MP5 (3 salidas)*	*Foco no contaminante*
8-D	*20-20788-08-D*	*Instalación de vacío de MP5 (1 salida)*	*Foco no contaminante*
9-D	*20-20788-09-D*	*Instalación aerotérmica MP6 (5 salidas)*	*Foco no contaminante*
10-D	*20-20788-10-D*	*Aspiraciones de cabeza de máquina MP6 (3 salidas)*	*Foco no contaminante*
11-D	*20-20788-11-D*	*Instalación de vacío (1 salida)*	*Foco no contaminante*
12-D	*20-20788-12-D*	*Zona de sequería (3 salidas)*	*Foco no contaminante*

B.1.1.3.– Isurketarako muga-balioak.

Atmosferara isurtzen diren gai poluitzaileak ondorengo balioak ez gainditzeko moduan ustiatuko da instalazioa:

Fokua	Substantziak	Isurketarako muga-balioak
1	Partikulak	5 mg/Nm3
	SO2	35 mg/Nm3
	NOx	300 mg/Nm3

1 fokuaren isurketarako muga-balioak presio eta tenperatura egoera normaleko (101, 3 kPa eta 273 K) eta % 3ko O2 kantitatea duten egoerei buruzkoak dira.

Isurketen neurketa eta ebaluazio baldintzak aipatu martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretuak xedatutakoari egokituko zaizkio.

NOx-aren neurketa jarraituen kasuan, aldez aurretik ezarritako isurketarako muga-balioak errespetatzen direla kontuan hartuko da, urte natural baten ustiapenaren orduetarako, emaitzen balorazioak ondorengo hau adierazten badu:

a) Hilabeteko batez besteko balioek ez badituzte isurketarako muga-balioak gainditzen, eta

B.1.1.3.– Valores límite de emisión.

La planta se explotará de modo que, en las emisiones a la atmósfera, no se superen los siguientes valores límite de emisión:

Foco	Sustancias	Valores Límite Emisión
1	Partículas	5 mg/Nm3
	SO2	35 mg/Nm3
	NOx	300 mg/Nm3

Los valores límite de emisión del foco 1 están referidos a condiciones normales de presión y temperatura (101,3 kPa y 273 K) y un contenido en O2 del 3%.

Las condiciones de medición y evaluación de las emisiones se adecuarán a lo establecido en el citado Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo.

En el caso de mediciones continuas de NOx, se considerará que se respetan los valores límite de emisión fijados anteriormente, si la valoración de los resultados indicase, para las horas de explotación de un año natural, que:

a) Ningún valor medio mensual supera los valores límite de emisión, y

b) 48 orduroko batez besteko balio guztien % 95ak isurketarako muga-balioen % 110 gainditzen ez badu.

Ez dira kontuan hartuko funtzionamendu okerraren edo isurketak murrizteko ekipoaren matxuraren aldiak, ezta martxan jartze edo geldialdi aldiak ere.

Etenkako neurketen kasuan, isurketarako muga-balioak errespetatzen direla kontuan hartuko da, baldin eta neurketa-kanpaina bakoitzaren emaitzek aldez aurretik ezarritako isurketarako muga-balioak gainditzen ez badituzte.

Fokua	Substantziak	Isurketarako muga-balioak
2	NOx	300 ppm
	CO	500 ppm

2 fokuaren isurketarako muga-balioak presio eta tenperatura egoera normalei (101,3 kPa eta 273 K) dagozkie.

Gehienez onar daitezkeen balioek ez dituzte isurketarako muga-balioak gainditu behar, arauz egingo diren aldizkako ikuskaritzetan (ordubeteko hiru neurketa gutxienez) zortzi ordutan zehar neurtuta. Neurketa-tolerantzia gisa, Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Aginduaren, industriak sortzen duen atmosferaren kutsadura prebenitu eta zuzentzekoaren, 21. artikuluan adierazitakoa onartuko da. Beraz, kasu guztien % 25ean gainditu ahal izango dira, % 40a gainditzen ez duen zenbatekoa baldin bada. Tolerantzia hori gainditu gero, neurketa-aldia astebetez luzatuko da, eta aldi honetako tolerantzia global gisa, kasuen % 6an gehienez onar daitezkeen mailak gainditzea onartuko da, % 25a gainditzen ez duen zenbatekoa denean. Tolerantzia horiek izanda ere, gai poluitzaileak isurtzen dituen fokuaren eraginpeko zonaldean ezin izango dira inoiz higienikoki onar daitezkeen balioak gainditu.

B.1.1.4.– Gasak biltzeko eta husteko sistemak.

Fokuetako gas-hondarrak kanporatzeko tximiniek ez dute 0 atalean jasota dagoen goreneko kota baino baxuagoa izango. Tximinietan behar beste neurri hartuko dira Industria Ministerioak 1976ko urriaren 18an emandako Agindua (Industriak atmosferan eragiten duen kutsadurari aurre hartu eta hori zuzentzeari buruzkoa) bete dezaten; besteak beste, laginak hartzeko puntuetara iristeko sarbide seguru eta errazak izango dituzte.

Zehazki, laginak hartzeko aurreikusitako zuloen kokapenari eta ezaugarriei dagokienez, gas-fluxuak laginketa-puntutik neurketa-puntura bitartean, bere

b) un 95 % de todos los valores medios de cada 48 horas no rebasa el 110 % de los valores límite de emisión.

No se tomarán en consideración los periodos de mal funcionamiento o avería del equipo de reducción de emisiones, ni los periodos de arranque y parada.

En el caso de mediciones discontinuas, se considerará que se respetan los valores límite de emisión si los resultados de cada una de las campañas de medición no sobrepasan los valores límite de emisión fijados anteriormente.

Foco	Sustancias	Valores Límite de Emisión
2	NOx	300 ppm
	CO	500 ppm

Los valores límite de emisión del foco 2 están referidos a condiciones normales de presión y temperatura (101,3 kPa y 273 K).

Los máximos admisibles no superarán los límites de emisión en inspecciones periódicas reglamentarias (tres medidas de 1 hora cada una, como mínimo) medidos a lo largo de ocho horas. Se admitirá como tolerancia de medición la señalada en el artículo 21 de la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial, por lo que estos límites podrán superarse en el veinticinco por 100 de los casos en una cuantía que no exceda del cuarenta por 100. De rebasarse esta tolerancia, el periodo de mediciones se prolongará durante una semana, admitiéndose, como tolerancia global de este periodo, que puedan superarse los niveles máximos admisibles en el seis por 100 de los casos en una cuantía que no exceda el veinticinco por 100. Estas tolerancias se entienden sin perjuicio de que en ningún momento los niveles de inmisión en la zona de influencia del foco emisor superen los valores higiénicamente admisibles.

B.1.1.4.– Sistemas de captación y evacuación de gases.

Las chimeneas de evacuación de los gases residuales de los focos alcanzarán una cota de coronación, no inferior a la establecida en el apartado 0. Las chimeneas dispondrán de los medios necesarios para el cumplimiento de las condiciones exigidas en la Orden del Ministerio de Industria, de 18 de octubre de 1976, sobre prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial permitiendo, entre otros, accesos seguros y fáciles a los puntos de toma de muestras.

En particular, en lo que se refiere a la localización y características de los orificios previstos para la toma de muestras, las distancias del punto de muestreo a

norabidean zehar nahiz aurkakoan, edozein perturbazio izan dezakeen gunera bitarteko distantziak (L1 eta L2 parametroak) 1976ko urriaren 18ko Aginduaren III. eranskinean xedatutakoa beteko dute. Hala eta guztiz ere, L1=8D eta L2=2D distantziak betetzen ez direnean, baina L1 eta L2ren gutxieneko distantzia 2D eta 0,5D baino txikiagoa denean, hurrenez hurren, laginketa-puntua egokia dela ulertuko da; dena dela, laginketa-puntuaren egokitasuna baimendutako kontrolerakunde (BKE) batek egindako txosten baten bidez justifikatu behar da.

Era berean, sarbide, plataforma eta baranda-kontuetan, eta tximiniak eta isurketarako hodiak egokitzeko gaietan, kontuan izan beharko da isuriak etengabe neurtzeko sistemak kalibratzeko instrukzio teknikoan ezarrita dagoena; ikuskarientzako segurtasun-bermea izan beharko dute.

Halaber, neurketa eta irakurketa ofizialak aldez aurretik abisatu gabe egiteko beharrezko gutxienekoak izango dituzte (argindarra eta beste batzuk).

Atmosferara egiten diren isurketa-foku guztien (foku sailkatuen nola sailkatu gabeen) kokapena jasotzen duen planoa aurkeztu beharko zaio Ingurumen Sailburuordetzari, irteera bakoitzaren UTM koordenatuak adieraziz. Isurketa-foku guztien diametroa eta garaiera azaldu beharko dira.

Tximiniaren garaierak errekuntzaren instalazioaren potentziarekiko kalkulua egin eta aurkeztu beharko da, modu egokia erabiliz.

B.1.2.– Saneamendu-sarera eta itsasora isurketak egiteko baldintzak.

B.1.2.1.– Isurketen sailkapena, jatorria, ingurune hartzailea eta kokapena.

cualquier perturbación del flujo gaseoso antes del punto de medida según la dirección del flujo y dirección contraria (parámetros L1 y L2) deberán ajustarse a lo dispuesto en el Anejo III de la Orden de 18 de octubre de 1976. No obstante lo anterior, en los casos en los que no se cumplan las distancias de L1=8D y L2=2D, pero siempre que las distancias mínimas de L1 y L2 sean mayores que 2D y de 0,5D respectivamente, podrá entenderse que la disposición del punto de muestreo es válida siempre que dicha validez venga justificada en el informe de mediciones efectuado por un Organismo de Control Autorizado (OCA).

Igualmente, para el tema de los accesos, plataformas, barandillas, etc. y otros acondicionamientos de chimeneas y conductos de emisión, deberá tenerse en cuenta lo concretado en la instrucción técnica para el calibrado de sistemas de medida en continuo de emisiones, debiendo contar con la garantía de seguridad para el personal inspector.

Asimismo, se deberá contar con los mínimos necesarios (fuerza eléctrica y otros) para que puedan practicarse sin previo aviso las mediciones y lecturas oficiales.

Deberá presentarse ante la Viceconsejería de Medio Ambiente un plano que recoja la ubicación de todos los focos emisores a la atmósfera (tanto de los focos clasificados como de los desclasificados), reflejando las coordenadas UTM de cada una de las salidas. Se deberá indicar diámetro y altura de todos los focos emisores.

Se deberá realizar y presentar el cálculo de altura de chimenea por un método adecuado a la potencia de la instalación de combustión.

B.1.2.– Condiciones para el vertido a la red de saneamiento y al mar.

B.1.2.1.– Clasificación, origen, medio receptor y localización de los vertidos.

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Gune hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
1	Prozesu-urak, higiene-erabilerarako urak eta tinta-kentzearen lohi-parkearen, tinta-kentzeen erreusen parkearen eta efluenteen tratamenduaren parke-eremuaren eta lohi-zuloen euri-urak. Ur hauek guztiak EDAReko norabidea dute.	Tratamendu-sistemaren efluentea	Añarbeko Uren Mankomunitateko saneamendu-sarea	X: 589736 Y:4796312
2	Euri-urak	Ekoizpen-zentroaren jariatze-urak	Oiartzun ibaia	X: 589641 Y:4796324
3	Euri-urak	Biltegi orokorraren eta MP5-aren jariatze-urak	Oiartzun ibaia	X: 589546 Y:4796385

Isurketa-puntua	Hondakin-ur mota	Isurketaren jatorria	Gune hartzailea	Isurketa-puntuaren UTM koordenatuak
4	Euri-urak	Bulego-guneko jariatze-urak	Oiartzun ibaia	X: 589658 Y: 4796312

Punto de Vertido	*Tipo de aguas residuales*	*Procedencia del vertido*	*Medio receptor*	*Coordenadas UTM del punto de vertido*
1	*Aguas de proceso, aguas de uso higiénico y aguas pluviales del parque de lodos de destintado, del parque de rechazo de destintados y de la zona de parque y silo de lodos del tratamiento de efluentes. Todas estas aguas se dirigen a la EDAR.*	*Efluente del sistema de tratamiento*	*Red de saneamiento de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe*	*X: 589736 Y:4796312*
2	*Aguas pluviales*	*Aguas de escorrentía del centro productivo*	*Ría Oiartzun*	*X: 589641 Y:4796324*
3	*Aguas pluviales*	*Aguas de escorrentía del almacén general y MP5*	*Ría Oiartzun*	*X: 589546 Y:4796385*
4	*Aguas pluviales*	*Aguas de escorrentía de zona de oficinas*	*Ría Oiartzun*	*X: 589658 Y: 4796312*

B.1.2.2.– Gehienez isuri daitezkeen emari eta bolumenak.

a) 1. isurketa: tratamendu-sistemaren efluentea:

Eguneko batez besteko bolumena	11.005 m3/eguneko
Urteko gehienezko bolumena	3.346.126 m3/urteko

b) Sustatzaileak 2., 3. eta 4. puntuei (eguneko batez besteko bolumena eta urteko gehienezko bolumena) dagozkien euri-uren isurketaren emariei buruzko datuak aurkeztu beharko dizkio Ingurumen Sailburuordetzari.

B.1.2.3.– Isurketarako muga-balioak.

Ondorengo zerrendan ageri dira isurketen kutsaduraren parametroen ezaugarri nagusiak, bakoitzarentzat ezarritako muga-balioekin:

a) 1. isurketa: tratamendu-sistemaren efluenteak.

Añarbeko Uren Mankomunitatearen baimenak aipatzen dituen isurketarako muga-balioak bete behar dira. Dena dela, ondorengo muga-balioak errespetatu behar dira:

B.1.2.2.– Caudales y volúmenes máximos de vertido.

a) Vertido 1: efluente del sistema de tratamiento.

Volumen medio diario	11.005 m3/día
Volumen máximo anual	3.346.126 m3/año

b) El promotor deberá presentar a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos referentes a los caudales de vertido de aguas pluviales correspondientes a los puntos 2, 3 y 4 (volumen medio diario y volumen máximo anual).

B.1.2.3.– Valores Limite de Emisión.

Los parámetros característicos de contaminación del vertido serán, exclusivamente, los que se relacionan a continuación, con los límites máximos que se especifican para cada uno de ellos:

a) Vertido 1: efluentes del sistema de tratamiento.

Deberá asegurarse el cumplimiento de los valores de emisión indicados en la autorización de la Mancomunidad de Aguas del Añarbe. En todo caso, deberán respetarse los siguientes valores límite:

Parametroak *Parámetros*	Isurketarako muga-balioak *Valores Límite de Emisión*
pH-a/*pH*	5,5-9,5
Solido esekiak guztira/*Sólidos en suspensión totales*	600 mg/l
Solido lodiak/*Sólidos gruesos*	Ez dago
DBO5/*DBO5*	1.000 mg/l
DQO/*DQO*	1.800 mg/l
Tenperatura/ *Temperatura*	40 ºC
Kolorea/*Color*	1/100 (diluzioan hautemanezina)
Olioak eta koipeak/*Aceites y grasas*	100 mg/l
Artsenikoa/*Arsénico*	1 mg/l
Boroa/*Boro*	5 mg/l
Kadmioa/*Cadmio*	0,2 mg/l
Kromoa (VI)/*Cromo (VI)*	1 mg/l
Kromoa guztira/*Cromo total*	4 mg/l
Burdina/*Hierro*	25 mg/l
Manganesoa/*Manganeso*	5 mg/l
Nikela/*Níquel*	3 mg/l
Merkurioa/*Mercurio*	0,05 mg/l
Beruna/*Plomo*	1 mg/l
Selenioa/*Selenio*	0,5 mg/l
Eztainua/*Estaño*	2 mg/l
Kobrea/*Cobre*	1 mg/l
Zinka/*Zinc*	4 mg/l
Zilarra/*Plata*	1 mg/l
Fenolak guztira/*Fenoles totales*	2 mg/l
Formaldehidoak/*Formaldehído*	10 mg/l
Detergenteak/*Detergentes*	10 mg/l
Zianuroak guztira/*Cianuros totales*	1 mg/l
Sulfatoak/*Sulfatos*	1.000 mg/l
Sulfuroak/*Sulfuros*	2 mg/l

Parametroak *Parámetros*	Isurketarako muga-balioak *Valores Límite de Emisión*
Nitrogeno amoniakala/*Nitrógeno amoniacal*	40 mg/l
Nitrogenoa guztira/*Nitrógeno total*	100 mg/l
Fluoruroak/*Fluoruros*	10 mg/l
Fosforoa guztira/*Fósforo total*	15 mg/l
Kloruroak/*Cloruros*	1.500 mg/l
Kloroa/*Cloro*	2,5 mg/l
AOX-ak/*AOX*	30 mg/l
Toxikotasuna/*Toxicidad*	50 Equitox/m3
Gehienezko emaria/*Caudal máximo*	Q ertaina 3 aldiz baino gutxiago

b) 2. isurketa: euri-urak, hiru isurketa-puntutik Oiartzun Ibarra.

Parametroak	Isurketarako muga-balioak
Solido esekiak	35 mg/l
DQO	50 mg/l
DBO5	10 mg/l
Olioak eta koipeak	10 mg/l

Isurketak baimenean jarritako baldintza guztiak betetzen dituela ulertuko da, parametro guztientzat ezarritako mugak betetzen badituzte.

Ezin dira diluzio-teknikak erabili isurien muga-balioak lortzeko.

B.1.2.4.– Hondakin-urak araztu eta husteko instalazioak.

Arazketa-instalazioek edo hondakin-urak zuzentzeko neurriek arazketa-instalazio bat dute. Instalazioa, hondakin-uren tratamendu fisiko-kimikoan oinarritzen da eta ondorengo ekipoez osatuta dago:

– 150 m3-ko arbastuko sareta. Bertan biltzen dira 4., 5. eta 6. paper-makinetatik eratorritako urak.

– 2.000 m3-ko araztu gabeko uren biltegia.

– 50 m3-ko homogeneizazio-andela. Bertan biltzen dira DIP 1 tinta-kentze lohiak, aldez aurretik pH-a

b) Vertido 2: aguas pluviales por tres puntos de vertido a la ría Oiartzun.

Parámetros	Valores Límite de Emisión
Sólidos en suspensión	35 mg/l
DQO	50 mg/l
DBO5	10 mg/l
Aceites y Grasas	10 mg/l

Se considerará que el vertido cumple los requisitos de la autorización cuando todos los parámetros verifiquen los respectivos límites impuestos.

No podrán utilizarse técnicas de dilución para alcanzar los valores límites de emisión.

B.1.2.4.– Instalaciones de depuración y evacuación.

Las instalaciones de depuración o medidas correctoras de las aguas residuales constan de una instalación de depuración consistente en el tratamiento físico-químico de las aguas residuales que consta de los siguientes equipos:

– Rejilla de desbaste de 150 m3 a la que se incorporan las aguas procedentes de las máquinas de papel 4, 5 y 6.

– Depósito pulmón de 2.000 m3.

– Tanque de homogeneización de 50 m3 al que se incorporan los lodos del destintado DIP 1, previa adi-

neutralizatzeko polielektrolitoak eta azido sulfurikoa gehitu ondoren.

– Delta Purge klarifikagailuari DIP 2 eta 3-aren tinta-kentzearen urak gehitzen zaizkio, flotazioaren ondoren 1. dekantagailura bidaltzeko adina kalitate ez dutenean.

Lohien mikroflotazioa Delta Purge klarifikagailuan egin ondoren, bi lerro bereizten dira:

– Lohien lerroa: ondorengo ekipoez osatuta dago:

– 50 m3-ko lohien andela. Bertan biltzen dira ibaiaren uraren tratamenduaren lohiak eta 6. makinaren lohiak.

– Lohiak deshidratatzeko grabitate-mahaia.

– Torlojuzko prentsa, polielektrolitoa gehituta.

– Uraren lerroa:

– 2 «Acelator» dekantagailua. Bertan biltzen dira Delta Purge-tik eratorritako ur klarifikatuak eta 3 paper-makinen ur iragaziak.

– 1 «Acelator» dekantagailua. DIP 2 eta 3 tinta-kentze lerroetan gertatutako flotazioaren ondorioz landutako urak bertara zuzentzen dira, euren kalitateak horretarako aukera emanez gero.

Tresneria gisa, bi lerroek 178 m3-ko purgatze-andela duten komunean, eta bertan biltzen dira bi dekantagailuen purgatzeak eta grabitate-mahaitik eta torlojuzko prentsatik ateratako ura.

Era berean, lantegietako eta biltegi-guneetako uren garbiketa edo produktu, lehengai, hondakin eta abarrak isolatzeko eta biltzeko segurtasun-neurri eta gailuak prest egongo dira, euri-uren isurbideetatik barrena garbiketen, isurketen edo pitzaduren ondorioz kutsatutako urak edo zoletan, bideetan, eta abarretan euriaren ondorioz pilatutako materialak arrastatzea saihestu ahal izateko. Arraste zuzen edo zeharkakoen ondorioz kutsatuta egon daitezkeen ur guztiak tratamendu orokorrera bideratu behar dira.

Ekoizpen-lantegiko euri-estolda ixteko balbula prest egongo da, larrialdi egoera bat gertatuz gero, ura tratamendu orokorreko lerrora bideratu ahal izateko.

Hartutako neurri zuzentzaileak nahikoak ez direla ikusiz gero, Papresa SA enpresak behar beste aldaketa egingo ditu arazketako instalazioetan isurketak baimenean ezarritako baldintzak bete ditzan. Aldaketak Administrazioari jakinaraziko dizkio lehenik; behar izanez gero, baimena aldatzeko ere eskatuko du.

Aurkeztutako agirien arabera, isurketak kontrolatzeko kutxeta bat jarriko da baimendutako hondakin-ur mota bakoitzerako; kutxeta horiek isurketen lagin esanguratsuak lortzeko beharrezkoak diren ezaugarri guztiak

ción de polielectrolitos y ácido sulfúrico para la neutralización de pH.

– Clarificador Delta Purge al que se incorporan las aguas de los destintados DIP 2 y 3 en caso de que, tras la flotación, no tengan la calidad suficiente como para ser enviados al Decantador 1.

Una vez realizada la microflotación de fangos en el clarificiador Delta Purge, se distinguen dos líneas:

– Línea de fangos: se compone de los siguientes equipos:

– Tanque de lodos de 50 m3 al que se incorporan los lodos del tratamiento de agua de río y los lodos de la máquina 6.

– Mesa de gravedad para la deshidratación de los fangos.

– Prensa tornillo con adición de polielectrolito.

– Línea de agua:

– Decantador «Acelator» 2 en el que confluyen las aguas clarificadas provenientes del Delta Purge y las aguas coladas de las 3 máquinas de papel.

– Decantador «Acelator» 1, al que se dirigen las aguas tratadas mediante flotación en las líneas de destintado DIP 2 y 3, en caso de que la calidad de las mismas lo permita.

Como equipo común a ambas líneas se dispone de un tanque de purgas de 178 m3 al que se dirigen las purgas de los dos decantadores y el agua extraída de la mesa de gravedad y la prensa tornillo.

Asimismo, se dispondrá de medidas de seguridad y dispositivos de aislamiento y recogida de las aguas de limpieza de naves y zonas de almacenamiento o trasiego de productos, materias primas, residuos, etc. a fin de evitar el vertido, vía sumideros de aguas pluviales, de aguas contaminadas procedentes de limpiezas, derrames, roturas o arrastres por las lluvias de materiales acumulados en soleras, viales, etc. Todas las aguas susceptibles de aportar contaminación por arrastres directos e indirectos deberán conducirse a tratamiento general.

Se dispondrá de una válvula de cierre de la alcantarilla de pluviales de la nave de producción, que, en caso de emergencia, permita su conducción a la línea de tratamiento general.

Si se comprobase la insuficiencia de las medidas correctoras adoptadas, Papresa, S.A. deberá ejecutar las modificaciones precisas en las instalaciones de depuración a fin de ajustar el vertido a las características autorizadas, previa comunicación a la Administración y, si procede, solicitará la correspondiente modificación de la autorización.

De acuerdo con la documentación presentada, se dispondrá una arqueta de control para cada tipo de agua residual autorizado que deberá reunir las características necesarias para poder obtener muestras representativas

izango dituzte. Kutxetak ikuskatu ahal izateko sarbide zuzena ahalbidetzen duten lekuan kokatuko dira.

B.1.3.– Instalazioan sortutako hondakinak egoki kudeatzen direla bermatzeko baldintzak.

Instalazioetan sortzen diren hondakin guztiak Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta aplika dakiekeen berariazko gainerako araudian xedatutakoari jarraituz kudeatuko dira; hondakinak karakterizatu egin beharko dira euren izaera zehaztu eta helburu egokiena erabakitzeko.

Espresuki debekatuta dago sortzen diren tipologia desberdineko hondakinak elkarrekin edo beste hondakin nahiz efluente batzuekin nahastea; hondakinak jatorritik bertatik bereiziko dira eta horiek bildu eta biltegiratzeko bide egokiak jarriko dira, nahasketa saihesteko.

Hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei jarraituz, hondakin oro balioztatu egin behar da eta horretarako balioztagune baimendu batera eraman behar dira. Hondakinak ezabatu ahal izango dira, baldin eta horiek balioztatzea teknikoki, ekonomikoki edota ingurumen aldetik bideragarria ez dela behar bezala egiaztatzen bada. Birsortzea eta berrerabiltzea lehenetsiko dira balioztatzeko beste edozein modu material edo energetikoren aurretik.

Era berean, hondakinak tratatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan instalazio baimenduak badaude, instalazio horietara bidaliko dira, autosufizientzia eta gertutasun printzipioei jarraituz.

Baimendutako zabortegian ezabatzea aurreikusita dagoen hondakinen karakterizazioa, 2002ko abenduaren 19ko Kontseiluaren 2003/33/EE Erabakiarekin bat etorriz gauzatuko da. Erabaki horren bidez, hondakinak zabortegian hartzeko irizpideak eta prozedurak ezartzen dira. Bestela, Erabaki hori garatzeko Euskal Autonomia Erkidegoan onartutako jarraibideekin bat etorriz gauzatuko da.

Hondakinak biltzeko eremuek lurzoru estankoa izan beharko dute. Egoera fisiko likidoan edo oretsuan dauden edo oso bustita daudelako isurketak edo lixibiatuak sor ditzaketen hondakinen kasuan, horiek biltzeko kubeta edo sistema egokiak jarriko dira ezbeharrean gerta daitezkeen isurketak kanpora irten ez daitezen. Hondakina hautsa bada, euri-urarekin kontakturik izan dezan edo haizeak arrasta dezan saihestuko da; behar izanez gero, estali egingo da.

Hondakinek desagertu, galdu eta ihes egingo balute, berehala jakinaraziko da gertatutakoa Ingurumen Sailburuordetzan eta Errenteriako Udalean.

B.1.3.1.– Hondakin arriskutsuak.

Hauek dira sustatzaileak adierazi dituen hondakin arriskutsuak:

de los vertidos. Las arquetas estarán situadas en lugar que posibilite el acceso directo para su inspección.

B.1.3.– Condiciones para garantizar la correcta gestión de los residuos producidos en la planta.

Todos los residuos generados en las instalaciones se gestionarán de acuerdo con lo dispuesto en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de Residuos y normativas específicas que les sean de aplicación, debiendo ser, en su caso, caracterizados con objeto de determinar su naturaleza y destino más adecuado.

Queda expresamente prohibida la mezcla de las distintas tipologías de residuos generados entre sí o con otros residuos o efluentes, segregándose los mismos desde su origen y disponiéndose de los medios de recogida y almacenamiento adecuados para evitar dichas mezclas.

En atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos, todo residuo deberá ser destinado a valorización mediante su entrega a valorizador autorizado. Los residuos únicamente podrán destinarse a eliminación si previamente queda debidamente justificado que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable. Se priorizará la regeneración-reutilización frente a otras formas de valorización ya sea material o energética.

Asimismo, para aquellos residuos para los que se disponga de instalaciones de tratamiento autorizadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco deberán ser prioritariamente destinados a dichas instalaciones en atención a los principios de autosuficiencia y proximidad.

Para aquellos residuos cuyo destino final previsto sea la eliminación en vertedero autorizado, la caracterización se efectuará de conformidad con lo señalado en la Decisión del Consejo 2003/33/CE, de 19 de diciembre de 2002, por la que se establecen los criterios y procedimientos de admisión de residuos en vertederos, y en su caso, las directrices que como desarrollo de la mencionada Decisión se aprueben para el País Vasco.

El área o áreas de almacenamiento de residuos dispondrán de suelos estancos. Para aquellos residuos que, por su estado físico líquido o pastoso, o por su grado de impregnación, puedan dar lugar a vertidos o generar lixiviados se dispondrá de cubetos o sistemas de recogida adecuados a fin de evitar el vertido al exterior de eventuales derrames. En el caso de residuos pulverulentos, se evitará el contacto de los residuos con el agua de lluvia o su arrastre por el viento, procediendo, en caso necesario, a su cubrición.

En caso de desaparición, pérdida o escape de residuos deberá comunicarse de forma inmediata esta circunstancia a esta Viceconsejería de Medio Ambiente y al Ayuntamiento de Errenteria.

B.1.3.1.– Residuos Peligrosos.

Los residuos peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

1. PROZESUA: «ZERBITZU OROKORRAK»

1. hondakina: «Erabilitako olioa»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/1

Hondakinaren kodea: Q7//R13//L8//C51/H5/6//A800//B0019

HEZ: 130208

Urtean sortutako kantitatea: 14.000 kg

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

2. hondakina: «Kutsatutako plastikozko ontziak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/2

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A800//B0019

HEZ: 150110

Urtean sortutako kantitatea: 150 unitate

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte

3. hondakina: «Kutsatutako metalezko ontziak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/3

Hondakinaren kodea: Q5//R13//S36//C41/51/H5//A800//B0019

HEZ: 150110

Urtean sortutako kantitatea: 150 unitate

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte

4. hondakina: «Kutsatutako materiala»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/4

Hondakinaren kodea: Q5//D15//S34//C41/51/H5//A800//B0019

HEZ: 150202

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin sortzen dira

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte

5. hondakina: «Hondakin sanitarioak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/5

Hondakinaren kodea: Q16//D15//S1//C35//H9//A800//B0019

HEZ: 180103

Urtean sortutako kantitatea: 0,3 kg

Instalazioan burutzen diren jarduera sanitarioen ondorioz sortzen da. Hondakinak gorde egiten dira, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

6. hondakina: «Agortutako pilak»

PROCESO 1: «SERVICIOS GENERALES»

Residuo 1: «Aceite usado»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/1

Código del residuo: Q7//R13//L8//C51/H5/6//A800//B0019

LER: 130208

Cantidad anual generada: 14.000 kg

Se genera en operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena en recipientes adecuados hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 2: «Envases plásticos contaminados»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/2

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51//H5//A800//B0019

LER: 150110

Cantidad anual generada: 150 unidades

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 3: «Envases metálicos contaminados»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/3

Código del residuo: Q5//R13//S36//C41/51/H5//A800//B0019

LER: 150110

Cantidad anual generada: 150 unidades

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 4: «Material contaminado»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/4

Código del residuo: Q5//D15//S34//C41/51/H5//A800//B0019

LER: 150202

Cantidad anual generada: generación puntual

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 5: «Residuos sanitarios»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/5

Código del residuo: Q16//D15//S1//C35//H9//A800//B0019

LER: 180103

Cantidad anual generada: 0,3 kg

Se genera en las actividades sanitarias que se llevan a cabo en la instalación. Los residuos son almacenados hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 6: «Pilas agotadas»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/6

Hondakinaren kodea: Q06//R13//S37//C7/22/H14//A800//B0019

HEZ: 200133

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

7. hondakina: «Hodi fluoreszenteak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/7

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C16/H14//A800//B0019

HEZ: 200121

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

8. hondakina: «Gailu elektriko eta elektronikoen hondakinak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/8

Hondakinaren kodea: Q14//R13//S40//C6//H5//A800//B0019

HEZ: 160213

Urtean sortutako kantitatea: noizean behin

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

9. hondakina: «Kondentsadoreak poliklorobifeniloekin»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/9

Hondakinaren kodea: Q12//D15//S10//C32//H5//A800//B0019

HEZ: 160209

Urtean sortutako kantitatea: 3.070 kg

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

10. hondakina: «Ni-Cd bateriak»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/10

Hondakinaren kodea: Q16//R13//S37//C5/11//H6//A800//B0019

HEZ: 160602

Urtean sortutako kantitatea: 610 kg

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

11. hondakina: «Olioa urarekin»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/11

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/6

Código del residuo: Q06//R13//S37//C7/22/H14//A800//B0019

LER: 200133

Cantidad anual generada: puntual

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 7: «Tubos fluorescentes»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/7

Código del residuo: Q14//R13//S40//C16/H14//A800//B0019

LER: 200121

Cantidad anual generada: puntual

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 8: «Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/8

Código del residuo: Q14//R13//S40//C6//H5//A800//B0019

LER: 160213

Cantidad anual generada: puntual

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 9: «Condensadores con PCBs»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/9

Código del residuo: Q12//D15//S10//C32//H5//A800//B0019

LER: 160209

Cantidad anual generada: 3.070 kg

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 10: «Baterías Ni-Cd»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/10

Código del residuo: Q16//R13//S37//C5/11//H6//A800//B0019

LER: 160602

Cantidad anual generada: 610 kg

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 11: «Aceite con agua»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/11

Hondakinaren kodea: Q7//D15//L9//C51//H5// A800//B0019

HEZ: 120109

Urtean sortutako kantitatea: 18.000 kg

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

12. hondakina: «Koloragarria»

Hondakinaren identifikazioa: A48565469/20788/1/12

Hondakinaren kodea: Q7//D15//S12//C43//H5// A800//B0019

HEZ: 140603

Urtean sortutako kantitatea: 2.000 kg

Instalazioaren tresneria mantentzeko lanetan sortzen da eta ontzi egokietan gordetzen da, baimendutako kudeatzaileari eman arte.

a) Hondakin arriskutsuak biltzeko sistema bereiziak erabiliko dira, duten tipologia dela-eta, isuriren bat gertatuz gero, nahasi, arriskutsuago bihurtu edo kudeaketa zaildu zezaketen kasuetan.

b) Hondakin arriskutsuak jasotzen dituzten ontziek 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak (hondakin toxiko eta arriskutsuei buruzko maiatzaren 14ko 20/1986 Oinarrizko Legea betearazteko oinarrizko araudia onartzen du Dekretu horrek) 13. artikuluan ezarritako segurtasun-arauak kontuan izan beharko dituzte; itxita egongo dira kudeatzaileak jaso arte, isuri edo lurrundu ez daitezen.

c) Aurreko paragrafoan aipatzen diren ontziak etiketatuta egon beharko dute, eta etiketak argia, irakurtzeko modukoa eta ezabaezina izan beharko du; etiketa 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuak 14. artikuluan horretarako adierazitako jarraibideen araberakoa ere izango da.

d) Hondakin arriskutsuak ezin izango dira sei hilabete baino gehiago biltegiratu.

e) Hondakin sanitario bereziak (II. Taldea) maneiatzeko, ontziratzeko, etiketatzeko eta biltzeko baldintzak 2002ko martxoaren 26ko 76/2002 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan hondakin sanitarioak kudeatzeko baldintzak arautzen dituenean, eta hori garatzeko araudietan ezarritakoak izango dira.

f) Hondakinak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eraman aurretik, nahitaezko baldintza izango da agiri baten bidez egiaztatzea baimendutako kudeatzaile horrek hondakinak onartu dituela. Agiri horretan hondakinak onartzeko baldintzak ezarriko dira, eta egiaztatu egingo da tratatu beharreko hondakinaren ezaugarriak administrazio-baimenarekin bat datozela. Agiri hori Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da hondakina lehenengoz erretiratu aurretik eta, behar izanez gero, hondakinen kudeatzaile berri batengana eraman

Código del residuo: Q7//D15//L9//C51//H5// A800//B0019

LER: 120109

Cantidad anual generada: 18.000 kg

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

Residuo 12: «Colorante»

Identificación del residuo: A48565469/20788/1/12

Código del residuo: Q7//D15//S12//C43//H5// A800//B0019

LER: 140603

Cantidad anual generada: 2.000 kg

Se genera como consecuencia de las operaciones de mantenimiento de los equipos de la instalación y se almacena hasta su entrega a gestor autorizado.

a) Los sistemas de recogida de residuos peligrosos deberán ser independientes para aquellas tipologías de residuos cuya posible mezcla en caso de derrames suponga aumento de su peligrosidad o mayor dificultad de gestión.

b) Los recipientes o envases conteniendo residuos peligrosos deberán observar las normas de seguridad establecidas en el artículo 13 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio, por el que se aprueba el Reglamento para la ejecución de la Ley 20/1986, de 14 de mayo, Básica de Residuos Tóxicos y Peligrosos, y permanecerán cerrados hasta su entrega a gestor en evitación de cualquier pérdida de contenido por derrame o evaporación.

c) Los recipientes o envases a que se refiere el punto anterior deberán estar etiquetados de forma clara, legible e indeleble y en base a las instrucciones señaladas a tal efecto en el artículo 14 del Real Decreto 833/1988 de 20 de julio.

d) El tiempo de almacenamiento de los residuos peligrosos no podrá exceder de 6 meses.

e) Las condiciones de manipulación, envasado, etiquetado y almacenamiento de los residuos sanitarios específicos (Grupo II) serán las establecidas en el Decreto 76/2002, de 26 de marzo, por el que se regulan las condiciones para la gestión de los residuos sanitarios en la Comunidad Autónoma del País Vasco y posteriores normativas de desarrollo.

f) Previamente al traslado de los residuos hasta las instalaciones del gestor autorizado deberá disponerse, como requisito imprescindible, de compromiso documental de aceptación por parte de dicho gestor autorizado, en el que se fijen las condiciones de ésta, verificando las características del residuo a tratar y la adecuación a su autorización administrativa. Dicho documento se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente antes de la primera evacuación del residuo, y en su caso, previamente al envío del mismo a un nuevo gestor de resi-

aurretik. Beharrezkoa izanez gero, karakterizazio xehea egin beharko da, proposatutako tratamenduaren egokitasuna egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela.

g) Hondakin arriskutsuak eraman aurretik eta, hala badagokio, horretarako egin beharreko jakinarazpena eginda dagoela, araudian zehaztutako aurretiaz, kontrolerako eta jarraipenerako agiria bete beharko da. Agiri horren ale bat garraiolariari emango zaio, eta zamarekin batera eraman beharko da jatorritik helmugaraino. Papresa SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

h) Egiaztatu egin beharko da hondakin arriskutsuak baimendutako kudeatzailearen instalazioetara eramateko erabiliko den garraiobideak, horrelako gaiak garraiatzeko indarrean dagoen legerian ezarritako baldintzak betetzen dituela.

i) Papresa SA enpresak ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuari, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenari, jarraituz kudeatu beharko du bere enpresan erabilitako olioa.

j) Ekainaren 2ko 679/2006 Errege Dekretuan, Industrian erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, aurreikusitako baimendutako kudeaketa bateraturako sistema bat ezartzen ez den bitartean, irailaren 29ko 259/1998 Dekretuan, Euskal Autonomia Erkidegoan erabilitako olioaren kudeaketa arautzen duenean, begiesten diren aurreikuspenak bete beharko ditu Papresa SA enpresak.

k)Tresna elektriko eta elektronikoen hondakinak, horien artean hodi fluoreszenteak, tresna elektriko zein elektronikoei eta horien hondakinen kudeaketari buruzko 2005eko otsailaren 25eko 208/2005 Errege Dekretuan ezarritakoaren arabera kudeatuko dira.

l) Papresa SA enpresak poliklorobifeniloak eduki ditzaketen gailuak dituenez, nahitaez bete behar ditu 1999ko abuztuaren 27ko 1378/1999 Errege Dekretuaren, poliklorobifeniloak, polikloroterfeniloak eta horiek dituzten gailuak ezabatu eta kudeatzeko neurriak ezartzen dituena, baldintzak eta errege dekretu hori aldatzen duen 2006ko otsailaren 24ko 228/2006 Errege Dekretua; gero, azken ekitaldiari dagokion poliklorobifenilo edukia jakinarazi beharko du. Papresa SA enpresak poliklorobifeniloak dituen artean, nahitaez aurkeztu behar du urtero Errege Dekretu horrek araututako jakinarazpena.

m) Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2000ko ekainaren 29ko 2037/2000 EE Erregelameduan ozono-geruza agortzen duten substantzia batzuk zehazten eta arautzen dira. Papresa SA enpresak era horretako substantziarik badu, substantzia horiek bildu eta

duos. En caso necesario, deberá realizarse una caracterización detallada, al objeto de acreditar la idoneidad del tratamiento propuesto. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en la presente Resolución.

g) Con anterioridad al traslado de los residuos peligrosos y una vez efectuada, en su caso, la notificación previa de dicho traslado con la antelación reglamentariamente establecida, deberá procederse a cumplimentar el documento de control y seguimiento, una fracción del cual deberá ser entregada al transportista como acompañamiento de la carga desde su origen al destino previsto. Papresa, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación y documentos de control y seguimiento o documento oficial equivalente, durante un periodo no inferior a cinco años.

h) Deberá verificarse que el transporte a utilizar para el traslado de los residuos peligrosos hasta las instalaciones del gestor autorizado reúne los requisitos exigidos por la legislación vigente para el transporte de este tipo de mercancías.

i) Papresa, S.A. deberá gestionar el aceite usado generado de conformidad con el Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, por el que se regula la gestión de los aceites industriales usados.

j) En tanto en cuanto no se proceda a la implantación de un sistema integrado de gestión autorizado en los términos previstos en el mencionado Real Decreto 679/2006, de 2 de junio, Papresa, S.A. deberá dar cumplimiento a las previsiones contempladas en el Decreto 259/1998, de 29 de septiembre, por el que se regula la gestión del aceite usado en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

k) Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos, entre los que se incluyen los tubos fluorescentes, se gestionarán de conformidad con lo establecido en el Real Decreto 208/2005, de 25 de febrero, sobre aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos.

l) Papresa, S.A. como poseedor de aparatos que contienen PCB, deberá cumplir los requisitos que para su correcta gestión se señalan en el Real Decreto 1378/1999, de 27 de agosto, por el que se establecen medidas para la eliminación y gestión de los policlorobifenilos, policloroterfenilos y aparatos que los contengan, y su posterior modificación mediante Real Decreto 228/2006, de 24 de febrero, y, en tal sentido, remitir la declaración de posesión de PCB correspondiente al último ejercicio. La obligación de presentar con carácter anual la declaración regulada en el mencionado Real Decreto se mantendrá en tanto en cuanto Papresa, S.A sea poseedor de aparatos conteniendo PCB.

m) En la medida en que Papresa, S.A., sea poseedor de las sustancias usadas definidas en el Reglamento (CE) n.º 2037/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo de 29 de junio de 2000 sobre las sustancias que agotan la capa de ozono, estas se recuperarán para su destruc-

suntsitu egingo dira aldeek erabakitako bide teknikoak erabiliz edota ingurumen ikuspuntutik onar daitekeen suntsiketarako beste edozein bide erabiliz; hondakin horiek birziklatu edo birsortu egingo dira bestela, aparailuak aztertu eta mantentzeko lanen aurretik nahiz desmuntatu eta suntsitu baino lehen.

n) Papresa SA enpresak urtero adierazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari, ekitaldi bakoitzean sortu dituen hondakin arriskutsu guztien jatorria, kopurua, helburua eta aldi baterako biltegiratuta dauden hondakinen zerrenda.

o) Erregistro bat edukiko du, hondakin arriskutsuei buruzko datu hauek agerrarazteko: kopurua, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak, jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua, 1988ko uztailaren 20ko 833/1988 Errege Dekretuaren 17. artikuluan ezarritakoa betez, eta 1997ko uztailaren 20ko 952/1997 Errege Dekretuaren bidezko aldaketan ezarritakoa betez. Sei hilean behin, Ingurumen Sailburuordetzari kontrolerako erregistro horren kopia bidaliko dio.

p) Hondakin arriskutsuen kudeaketako funtsezko oinarriak bete daitezen, hau da, hondakin horiek ahal den gutxiena sortzea, Papresa SA enpresak neurri zuzentzaileak erabiliz hondakin arriskutsuen sorrera gutxitzeko plana aurkeztu beharko du Ingurumen Sailburuordetzan, gutxienez lau urtean behin.

q) Aurreko f) eta g) (kudeatzaileak EAEn daudenean), n) eta o) idatz-zatietan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

r) Amiantoa duten hondakinak antzemanez gero, Papresa SA enpresak 108/1991 Errege Dekretuan, amiantoak ingurumenean sortzen duen kutsadura saihestu eta gutxitzekoan, ezarritako eskakizunak bete beharko ditu. Era berean, amiantoa duten hondakinak kudeatzeko egingo diren manipulazioak 396/2006 Errege Dekretuan ezarritako aginduen arabera burutuko dira; dekretu horren bidez ezarri ziren amiantoarekin lan egiterakoan segurtasun eta osasun arloan bete behar diren gutxieneko baldintzak.

B.1.3.2.– Hondakin ez-arriskutsuak.

Sustatzaileak adierazitako hondakin ez-arriskutsuak honako hauek dira:

ción por medios técnicos aprobados por las partes o mediante cualquier otro medio técnico de destrucción aceptable desde el punto de vista del medio ambiente, o con fines de reciclado o regeneración durante las operaciones de revisión y mantenimiento de los aparatos o antes de su desmontaje o destrucción.

n) Anualmente Papresa, S.A. deberá declarar a la Viceconsejería de Medio Ambiente el origen y cantidad de los residuos peligrosos producidos, su destino y la relación de los que se encuentran almacenados temporalmente al final del ejercicio objeto de declaración.

o) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte en cumplimiento de lo establecido en el artículo 17 del Real Decreto 833/1988, de 20 de julio y su modificación posterior mediante el Real Decreto 952/1997, de 20 de julio. Semestralmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

p) A fin de cumplimentar uno de los principios esenciales de la gestión de residuos peligrosos, el cual es la minimización de la producción de dichos residuos, Papresa, S.A deberá elaborar y presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad mínima de cuatro años, un Plan de Reducción en la producción de residuos peligrosos mediante la aplicación de medidas preventivas.

q) Los documentos referenciados en los apartados f) y g) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), n) y o) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

r) En caso de detectarse la presencia de residuos que contengan amianto, Papresa, S.A. deberá dar cumplimiento a las exigencias establecidas en el Real Decreto 108/1991 (art. 3) para la prevención y reducción de la contaminación del medio ambiente producida por el amianto. Asimismo las operaciones de manipulación para su gestión de los residuos que contengan amianto, se realizarán de acuerdo a las exigencias establecidas en el Real Decreto 396/2006 por el que se establecen las disposiciones mínimas de seguridad y salud aplicables a los trabajos con riesgo de exposición al amianto.

B.1.3.2.– Residuos no Peligrosos.

Los residuos no peligrosos declarados por el promotor son los siguientes:

Hondakinaren izena	HEZ kodea	Zein prozesuri lotuta	Kudeatzeko modua	Zenbatetsitako ekoizpena (t)
Tinta-kentzeen lohiak	030305	Paperaren fabrikazioa	Balioztatzea	98.917
Arazketa-lohiak	030311	Uren tratamendua	Balioztatzea	19.815
Tinta-kentzeen erreusak	030307	Paperaren fabrikazioa	Ezabatzea	21.677
Burdin hariak	170405	Zerbitzu orokorrak	Birziklatzea	630
Kartoia	200101	Zerbitzu orokorrak	Birziklatzea	20
Txatarra	170405	Zerbitzu orokorrak	Birziklatzea	123
Zura	200138	Zerbitzu orokorrak	Balioztatzea	115
Kutsatu gabeko plastikozko ontziak	150102	Zerbitzu orokorrak	Birziklatzea	710 unitate
Plastikoak	200139	Zerbitzu orokorrak	Birziklatzea	
Hiriko hondakinekin bateratu daitezkeen hondakinak	200301	Zerbitzu orokorrak	Ezabatzea	78

Nombre del Residuo	*Código LER*	*Proceso asociado*	*Vía de gestión*	*Producción estimada (t)*
Lodos de destintado	*030305*	*Fabricación de papel*	*Valorización*	*98.917*
Lodos de depuración	*030311*	*Tratamiento de aguas*	*Valorización*	*19.815*
Rechazos de destintado	*030307*	*Fabricación de papel*	*Eliminación*	*21.677*
Alambres	*170405*	*Servicios generales*	*Reciclaje*	*630*
Cartón	*200101*	*Servicios generales*	*Reciclaje*	*20*
Chatarra	*170405*	*Servicios generales*	*Reciclaje*	*123*
Madera	*200138*	*Servicios generales*	*Valorización*	*115*
Envases plásticos no contaminados	*150102*	*Servicios generales*	*Reciclaje*	*710 ud*
Plásticos	*200139*	*Servicios generales*	*Reciclaje*	
Residuos asimilables a urbanos	*200301*	*Servicios generales*	*Eliminación*	*78*

a) Tinta-kentzeen lohi-hondakinek eta arazketa-lohien hondakinek ispilu-sarrera dute gaur egun indarrean dagoen hondakinen Europako zerrendan. Bada, horiek hondakin ez-arriskutsutzat hartuko dira, baldin eta hondakin horiek lehenengo aldiz ebaluatu baino lehen karakterizatzen badira; karakterizazio horren emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidali beharko dira, proposatutako kudeaketa egokia ote den egiaztatzeko. Baldin eta hondakin hori arriskutsua dela ezartzen bada, Ebazpen honetako B.1.3.1. idatz-zatian jasotako xedapenak aplikatuko dira.

b) Sustatzaileak zuraren hondakina zehazki nora bideratuko den (200138 HEZ; funtsean, paletetan oinarritzen da) jakinaraziko dio Ingurumen Sailburuordetzari. Izan ere, Ebazpen honetan jasotzen diren hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoak jarraituz, aipatu hondakina ez da inolaz ere ezabatzera bideratuko. Zabortegira bidali ahal izango da, baldin eta bere balioztapena teknika, ekonomia edo ingurumenari begira bideragarria ez dela justifikatzen badu sustatzaileak.

c) Erabilitako ontziak eta ontzi-hondakinak gaika behar bezala bereizi eta eragile ekonomiko bati emango zaizkio (hornitzaileari), erabilitako ontzien kasuan berriro erabili ahal izateko; ontzi-hondakinak, berriz, baimendutako berreskuratzaile, birziklatzaile edo balioztatzaile bati.

d) Hondakin horiek ezabatzeko direnean ezin dira urtebetez baino gehiago biltegiratuta eduki. Hondakinen azken helburua balioztatzea denean, 2 urtez eduki ahal izango dira biltegiratuta.

e) Oro har, hondakinak hustu aurretik, baimendutako kudeatzaile batek onartzen dituelako agiria izan beharko dute, onarpen horretarako baldintzak zehaztuta. Agiri horren kopia bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara, proposatutako kudeaketa egokia dela eta Ebazpen honetan ezarritako oinarrizko printzipioak betetzen direla egiaztatzeko. Hala badagokio, arrazoitu egin beharko da proposatutako kudeaketa-modua Ebazpen honetako hondakinen kudeaketari buruzko printzipio hierarkikoei egokitzen zaiela. Papresa SA enpresak artxibategian gorde beharko ditu onarpen-agiriak eta kontrolerako zein jarraipenerako agiriak, edo horien agiri ofizial baliokideak, bost urtean gutxienez.

f) Halaber, hondakin geldo eta geldotuen kudeaketari buruzko azaroaren 2ko 423/1994 Dekretuarekin bat etorriz, hondakin ez-arriskutsuak baimendutako zabortegi batera eraman aurretik, jarraipenerako eta kontrolerako dagokion agiria bete beharko da. Agiri horiek bost urtez gorde beharko dira.

g) Erregistro bat egingo da, datu hauekin: hondakin guztien kantitatea, izaera, identifikazio-kodea, jatorria, tratatzeko metodo eta tokiak, sorrera eta lagapen datak,

a) Dado que los residuos lodos de destintado y lodos de depuración tienen entrada espejo en la lista europea de residuos actualmente en vigor, su consideración de residuos no peligrosos quedará condicionada a dicha caracterización previa a la primera evacuación de los mismos, cuyos resultados deberán remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente al objeto de verificar la adecuación de la gestión propuesta. En caso de que se determine que el residuo es peligroso, serán de aplicación las determinaciones contenidas en el apartado B.1.3.1. de esta Resolución.

b) El promotor deberá remitir a esta Viceconsejería de Medio Ambiente el destino concreto del residuo madera (LER 200138; fundamentalmente consistente en palets) ya que, en atención a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en esta Resolución, el mencionado residuo no debe destinarse en ningún caso a eliminación. Únicamente podrá mantenerse el destino de vertedero si el promotor justifica que su valorización no resulta técnica, económica o medioambientalmente viable.

c) Los envases usados y residuos de envases deberán ser entregados en condiciones adecuadas de separación por materiales a un agente económico (proveedor) para su reutilización en el caso de los envases usados, o a un recuperador, reciclador o valorizador autorizado para el caso de residuos de envases.

d) El periodo de almacenamiento de estos residuos no podrá exceder de 1 año cuando su destino final sea la eliminación o de 2 años cuando su destino final sea la valorización.

e) Con carácter general todo residuo con anterioridad a su evacuación deberá contar con un documento de aceptación emitido por gestor autorizado que detalle las condiciones de dicha aceptación. Se remitirá copia de este documento a la Viceconsejería de Medio Ambiente a fin de comprobar la adecuación de la gestión propuesta y el cumplimiento de lo establecido en los principios generales de esta Resolución. En su caso, deberá justificarse que la vía de gestión propuesta se ajusta a los principios jerárquicos sobre gestión de residuos recogidos en esta Resolución. Papresa, S.A. deberá registrar y conservar en archivo los documentos de aceptación, o documento oficial equivalente, cuando éstos resulten preceptivos, durante un periodo no inferior a cinco años.

f) Asimismo, de conformidad con el Decreto 423/1994, de 2 de noviembre, sobre gestión de residuos inertes e inertizados, con anterioridad al traslado de los residuos no peligrosos destinados a su depósito en vertedero autorizado, deberá cumplimentarse el correspondiente documento de seguimiento y control. Dichos documentos deberán conservarse durante un período de cinco años.

g) Se llevará un registro, en el que se hará constar la cantidad, naturaleza, código de identificación, origen, métodos, y lugares de tratamiento, así como las fechas

jasotzeko maiztasuna eta garraiatzeko modua. Urtero, Ingurumen Sailburuordetzari bidaliko zaio kontrolerako erregistro horren kopia.

h) Aipatutako d) eta e) (kudeatzaileak EAEn daudenean) eta f) ataletan adierazitako agiriak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira, ahal dela transakzio elektroniko bidez, IKS-L03 Sistemaren erakundeentzako bertsioa erabilita.

B.1.4.– Lurzorua babesteko baldintzak.

Urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretuan eta otsailaren 4ko 1/2005 Legean ezarritako agindua betez lurzoruaren egoerari buruz aurkeztu duten aurretiazko txostenean jasota dauden gomendioen arabera, Papresa SA enpresak honako informazioa aurkeztu beharko du:

a) Kutsadura-iturri bakoitzak lurzoruan izan dezakeen eragina zehaztea.

b) Lurzoruaren kalitatearen ebaluazio kualitatiboa. Helburu honetarako kontuan hartuko dira, lehenik eta behin, kutsadura-iturrien eta gune bakoitzeko lurzoruaren atxikipen-eremuaren zantzuen inguruan jasotako informazioa; bigarrenik, ingurune fisikoaren inguruko informazioa, bereziki bitarteko hartzaileen sentikortasunari eta sakabanaketa-bide posibleen eta kutsatzaileen esportazioari dagokionez.

c) Kokagunearen eta lurzorua kutsa dezaketen fokuen kalifikazioa.

d) Kutsadurari aurrea hartu, babestu, kontrolatu eta jarraipena egiteko neurrien proposamena.

Atal hauek betetzeko, Lurzoruaren egoeraren aurretiazko txostena lantzeko prozedurari jarraituko zaio; prozedura hori honako web orrian dago eskuragarri: http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r497932/es/contenidos/manual/informe_preliminar_suelo/es_doc/indice.html.

B.1.5.– Zaratari buruzko baldintzak.

Errenteriako Udalaren zarata eta bibrazioen ordenantzak ezartzen duenari kalterik egin gabe, ondorengo mailak gaindi ez daitezen beharrezko neurri guztiak ezarriko dira:

a) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 40 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 08:00ak eta 22:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 45 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

b) Jarduera honako hauei egokitu behar zaie: etxebizitzen barrualdean entzungo den zarata ezin izango da inoiz ere 30 dB (A) baino handiagoa izan Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, 22:00ak eta 08:00ak bitartean, leiho eta ateak itxita, ezta 35 dB (A) ere gehienezko baliorik altuenetan.

de generación y cesión de todos los residuos, frecuencia de recogida y medio de transporte. Anualmente se remitirá a la Viceconsejería de Medio Ambiente copia de este registro de control.

h) Los documentos referenciados en los apartados d) y e) (cuando los gestores radiquen en territorio de la CAPV), y f) de este apartado serán enviados a la Viceconsejería de Medio Ambiente preferentemente mediante transacción electrónica a través de la versión entidades del Sistema IKS-L03.

B.1.4.– Condiciones en relación con la protección del suelo.

De conformidad con el informe preliminar de situación del suelo presentado en cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Real Decreto 9/2005 de 14 de enero, y la Ley 1/2005, de 4 de febrero y atendiendo a las recomendaciones en él contenidas, Papresa, S.A, deberá presentar la siguiente información:

a) Determinación de la probabilidad de afección al suelo asociada a cada fuente de contaminación.

b) Evaluación cualitativa de la calidad del suelo. A este fin se tendrá en cuenta, en primer lugar, la información recogida sobre las fuentes de contaminación y los indicios de afección al suelo de cada área y, en segundo lugar, la información sobre el medio físico, en particular en lo referente a la sensibilidad de los medios receptores y a las posibles vías de dispersión y exportación de los contaminantes.

c) Calificación del emplazamiento y de los focos de contaminación potencial del suelo.

d) Propuesta de medidas preventivas, de defensa, y de control y seguimiento.

Para cumplimentar estos apartados deberá seguirse el Procedimiento para la elaboración del Informe preliminar de la situación de un suelo disponible en la página web: http://www.ingurumena.ejgv.euskadi.net/r497932/es/contenidos/manual/informe_preliminar_suelo/es_doc/indice.html.

B.1.5.– Condiciones en relación con el ruido.

Sin perjuicio de lo que establezca la ordenanza de ruidos y vibraciones del Ayuntamiento de Errenteria, se instalarán todas las medidas necesarias para que no se superen los siguientes niveles:

a) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 40 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 8 y 22 horas con las ventanas y puertas cerradas, ni los 45 dB(A) en valores máximos.

b) La actividad se adecuará de modo que el ruido transmitido al interior de las viviendas no deberá superar en ningún momento los 30 dB(A), medido en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, entre las 22 y 8 horas, con las puertas y ventanas cerradas, ni los 35 dB(A) en valores máximos.

c) Era berean, zarata ezin da 60 dB (A) baino handiagoa izan, Leq 60 segundo etengabeko balioan neurtuta, industria-eremuaren kanpoko itxituran.

d) Zamalanetan eta materiala kamioietan garraiatzerakoan egiten den zaratak ez du handituko akustikoki oso sentikorrak diren aldeetako zarata-maila.

C.– Ingurumena Ikuskatzeko Programa.

Ingurumena Ikuskatzeko Programa sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioaren eta ondoko idatz-zati hauetan ezarritakoaren arabera gauzatu beharko da:

C.1.– Atmosferara botatzen diren poluitzaileak kontrolatzea.

a) Papresa SA enpresak botatzen dituen poluitzaileak kontrolatu beharko ditu, ondorengoaren arabera:

c) Asimismo, no deberá transmitirse un ruido superior a 60 dB(A) en valor continuo equivalente Leq 60 segundos, medidos en el cierre exterior del recinto industrial.

d) Las actividades de carga y descarga, así como el transporte de materiales en camiones, debe realizarse de manera que el ruido producido no suponga un incremento importante en el nivel ambiental de las zonas de mayor sensibilidad acústica.

C.– Programa de Vigilancia Ambiental.

El programa de vigilancia ambiental deberá ejecutarse de acuerdo con lo previsto en la documentación presentada por el promotor y con lo establecido en los apartados siguientes:

C.1.– Control de las emisiones a la atmósfera.

a) Papresa, S.A. deberá realizar el control de las emisiones de acuerdo con la siguiente información:

Fokua	Foku-kodea	Gai poluitzaileak isurtzen dituen fokuaren izena	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna
1	20-20788-01	Zentral termikoaren gas naturalaren errekuntza-galdaretatik eratorritako gasen hustuketa	NOx	Etengabe
			Partikulak eta SO2	Sei hilabetero, BKE-k egina
2	20-20788-02	MP4-aren olio termikoaren galdara	NOx eta CO	Bost urtero, BKE-k egina

Foco	*Código de foco*	*Denominación Foco de emisión*	*Parámetros de medición*	*Frecuencia de controles*
1	*20-20788-01*	*Evacuación de los gases procedentes de las calderas de combustión de gas natural de la central térmica*	*NOx*	*En continuo*
			Partículas y SO2	*Cada 6 meses por OCA*
2	*20-20788-02*	*Caldera de aceite térmico de la MP4*	*NOx y CO*	*Cada cinco años por OCA*

Aurreko atalean aipatutako aldizkako neurketa guztiak kontrol-erakunde baimendu (BKE) batek egin beharko ditu, eta aldizkako kontrol horiei buruzko txostenak Ingurumen Sailburuordetza honek prestatutako «Kontrol-erakunde baimenduen gutxieneko txostenean» ezarritakora egokitu beharko du.

b) NOx-aren neurketa etengabea.

Todas las mediciones periódicas señaladas en el apartado anterior deberán ser realizadas por un Organismo de Control Autorizado (OCA) y los informes correspondientes a dichas mediciones periódicas deberán ajustarse a lo establecido en el «Informe mínimo de OCA» emitido por esta Viceconsejería de Medio Ambiente.

b) Medición en continuo de NOx.

Papresa SA enpresak NOx-a etengabe neurtzeko sistema bat ezarri beharko du 1. fokuan, zentral termikoko gas naturalaren errekuntza-galdaretatik eratorritako gasak husteari dagokiona.

Isurketak etengabe neurtzeko sistema, lehen aipatutako martxoaren 12ko 430/2004 Errege Dekretuak ezartzen duenari egokitu behar zaio. Zehazki, ondorengo zehaztapenak jarraitu behar dira:

– Oxigenoaren, tenperaturaren eta presioaren edukiari eta errekuntzako gas-hondarraren lurrunaren edukiari dagozkion ustiapen-prozesuaren parametroak barne izango dituzte neurketek. Ez da beharrezkoa lurrunaren edukiaren etengabeko neurketa, betiere errekuntzako gas-hondarraren lagina igorpenak analizatu baino lehen lehortzen baldin bada; ez eta hura kalkulatuz egiazta daitekeenean ere, erabilitako erregaiak eta eragiketako baldintzak doitasun egokia dutela kontuan izanik.

– Kutsatzaile bereizleen eta prozesuaren parametroen neurketa adierazgarriak, nola neurketa-sistema automatikoak aztertzeko erreferentziazko neurketa-metodoak, CEN arauen arabera abian jarriko dira, horiek esku artean izan bezain laster. CEN araurik izan ezean, ISO arauak edo bestelako arau nazional edo nazioarteko arauak erabiliko dira, kalitate zientifiko baliokidea duten datuak eskuratzea bermatuko dutenak.

– Honela, «Igorpen atmosferikoak tximinian etengabe neurtzeko sistemak ziurtatzeko, aztertzeko eta egiaztatzeko Gida Teknikoa»-k ezartzen duena bete behar da.

– Etengabeko neurketa-sistema kontrolatua egongo da, erreferentziazko metodoekin neurketa paraleloen bidez, urtean behin gutxienez.

– Neurtutako emaitza bakarraren % 95eko konfiantza-tarteen balioak ez dira igorpenaren mugen balioen % 20 baino handiagoak izango. Hilabeteko batez besteko balioak orduko batez besteko balioak jarraituz zehaztuko dira, behin konfiantza-tartearen balioa kenduta neurtuta.

Etengabe neurtzeko sistema Euskal Autonomia Erkidegoko airearen kalitatea zaindu eta kontrolatzeko sarera kateatu beharko da.

Sustatzaileak etengabe neurtzeko sistema mantentzeko plan bat izan beharko du, datuen fidagarritasuna eta lortzen den gutxieneko datu-kopurua bermatuko duena. Edonola ere, datuen fidagarritasuna eta kopuruaren ardura sustatzailearen gain geratzen dira.

Isurketak etengabe ikuskatzeko sistema arau teknikoetara egokitzen dela bermatzen duen egiaztagiria aurkeztu beharko da, erakunde independente batek eginda. Isurketen frogagiri eta analisien programan neurgailuak eta komunikazio sistemak aurrez mantentzeko plana ere sartuko da.

Papresa, S.A. deberá implantar un sistema de medición en continuo de NOx en el Foco 1 correspondiente a la evacuación de los gases procedentes de las calderas de combustión de gas natural de la central térmica.

El sistema de medición en continuo de las emisiones, deberá adaptarse a lo establecido en el anteriormente citado Real Decreto 430/2004, de 12 de marzo. En concreto deberán seguirse las siguientes especificaciones:

– Las mediciones incluirán los parámetros pertinentes del proceso de explotación relativos al contenido de oxígeno, la temperatura y la presión y el contenido de vapor de agua de los gases residuales de combustión. La medición continua del contenido de vapor de agua no será necesaria, siempre que la muestra del gas residual de combustión se haya secado antes de que se analicen las emisiones, ni cuando pueda demostrarse que la estimación de aquel por cálculo a partir de los combustibles utilizados y las condiciones de operación tenga la precisión adecuada.

– Las mediciones representativas de los contaminantes pertinentes y los parámetros del proceso, así como los métodos de medición de referencia para calibrar los sistemas de medición automáticos, se llevarán a cabo con arreglo a las normas CEN tan pronto como se disponga de ellas. En caso de no disponerse de normas CEN, se aplicarán las normas ISO u otras normas nacionales o internacionales que garanticen la obtención de datos de calidad científica equivalente.

– En este sentido, se deberá cumplir todo lo establecido en la «Guía Técnica para la certificación, calibración y verificación de los sistemas de medición en continuo de emisiones atmosféricas en chimenea».

– El sistema de medición continua estará sujeto a control por medio de mediciones paralelas con los métodos de referencia, al menos una vez al año.

– Los valores de los intervalos de confianza del 95% de un único resultado medido no excederán el 20% de los valores límites de emisión. Los valores medios mensuales se determinarán a partir de los valores medios por hora, medidos una vez sustraído el valor del citado intervalo de confianza.

El sistema de medición en continuo se deberá conectar con la Red de Vigilancia y Control de la Calidad del Aire de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El promotor deberá mantener el sistema de medición en continuo según un plan de mantenimiento preventivo que garantice tanto la fiabilidad de dichos datos como la cantidad mínima a obtener de los mismos. En cualquier caso, la responsabilidad de la fiabilidad y cantidad de los datos obtenidos será del promotor.

Se deberá aportar certificación de entidad independiente que garantice la adecuación del sistema de vigilancia en continuo a las normas técnicas. El programa de pruebas y análisis de las emisiones incluirá el plan de mantenimiento preventivo tanto para los equipos de medición como para el sistema de comunicaciones.

c) Erregistro bat egin beharko da euskarri informatikoan edo, horrelakorik ezean, paperean. Dokumentazio gaurkotua erabilita gauzatuko da erregistroa, eta 1976ko urriaren 18ko Aginduak, industriak atmosferan sortzen duen kutsadura saihestu eta zuzentzekoak, 33. artikuluan ezarritako edukia jaso beharko du. Aipatu erregistroan Kontrol Erakunde-Baimenduak (BKE) egindako neurketen emaitzak jasoko dira, eta eginez gero, sustatzaileak egindako neurketak ere (autokontrola). Analizatzaileen etengabeko kontraste-neurketei dagozkien emaitzak ere gehituko dira, nola analizatzailean etengabe gehitutako erregresio-lerroaren formula, mantentze-lanak, garbiketa, aldizkako ikuskatzeak, matxuraren ondorioz gertatutako etenaldiak, egiaztapenak, edozein motako intzidentziak, eta abar. Dokumentazio horrek eguneratuta egon beharko du, eta ingurumen-ikuskatzaileek eskatuko balute, eskuragarri izango dute gutxienez 5 urtez.

C.2.– Isuritako uraren kalitatea kontrolatzea.

a) Sustatzaileak aurkeztu dituen agirien arabera, ondorengo analisiak egingo dira:

c) Se llevará a cabo, con documentación actualizada, un registro en soporte informático o, en su defecto, en soporte papel, que recoja el contenido que se establece en el artículo 33 de la Orden de 18 de octubre de 1976, de prevención y corrección de la contaminación atmosférica de origen industrial. En dicho registro se plasmarán los resultados de las mediciones realizadas por Organismo de Control Autorizado (OCA) y, en el caso de que se lleven a cabo, las mediciones realizadas por el promotor (autocontrol). Se incluirán los resultados correspondientes a las mediciones de contraste de los analizadores en continuo, así como la fórmula de la recta de regresión introducida en el analizador en continuo, las operaciones de mantenimiento, limpieza, revisiones periódicas, paradas por avería, comprobaciones, incidencias de cualquier tipo, etc. Esta documentación se mantendrá al día y estará a disposición de los inspectores ambientales si así lo solicitaran al menos durante 5 años.

C.2.– Control de la calidad del agua de vertido.

a) De acuerdo con la documentación presentada por el promotor, se realizarán las siguientes analíticas:

Isurketa-puntua	Kontrolatu beharreko fluxua	Neurtu beharreko parametroak	Kontrolen maiztasuna	Kontrol-mota
1	Tratamendu-sistemaren efluentea:	pH-a eta emaria	Etengabe	Autokontrola
		Solido esekiak	Egunero, 30 minuturo lagin konposatua	Autokontrola
		pH, SS, DQO, DBO5, A eta G, N guztizkoa, P guztizkoa, Sn guztizkoa, Cd guztizkoa, Cu guztizkoa, Hg guztizkoa, Ni guztizkoa, Pb guztizkoa, Zn guztizkoa, AOX eta COT	Urtero, 24 orduz 15 minuturo lagin konposatua	Kanpokoa (BKE)
2, 3, 4	Euri-urak Oiartzun ibaira	pH, SS, DQO, DBO5 eta olioak eta koipeak	Sei hilean behin	Kanpokoa (BKE)

Punto de vertido	*Flujo a controlar*	*Parámetros de Medición*	*Frecuencia de controles*	*Tipo de control*
1	*Efluente del sistema de tratamiento*	*pH y caudal*	*En continuo*	*Autocontrol*
		Sólidos en suspensión	*Diaria, muestra compuesta cada 30 minutos*	*Autocontrol*
		pH, SS, DQO, DBO5, A y G, N total, P total, Sn total, Cd total, Cu total, Hg total, Ni total, Pb total, Zn total, AOX y COT.	*Anual de muestra compuesta cada 15 minutos durante 24 horas*	*Externo (OCA)*
2, 3, 4	*Aguas pluviales a la ría Oiartzun*	*pH, SS, DQO, DBO5 y Aceites y Grasas*	*Semestral*	*Externo (OCA)*

Prozesu-efluentearen kontrolerako, derrigorrezkoa da ondorengo elementuak izatea:

– pH-neurgailua eta emari-neurgailua, emaria eta pH-a etengabe neurtu ahal izateko.

– Konduktibitate-neurgailua, konduktibitatea etengabe neurtu ahal izateko.

b) Kanpoan egiten den kontrol bakoitza, laginak hartzea nola ondorengo analisia, «Erakunde Laguntzaile» batek egin eta egiaztatuko du, eta goian aipatutako parametroak hartuko dira kontuan. Sustatzaileak, isurketa-puntu bakoitzeko lagin baten analisia aurkeztu beharko du gutxienez; lagina 24 orduko ur-emariarekiko proportzionala izango da, edo bestela, lagin puntual esanguratsua.

Isurketen kontrolen emaitzak Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira laginak hartzen diren egunetik hasi eta HILABETEKO (1) epean.

c) Laginketak kutsatzaile gehien sortzen den aldietan egingo dira.

d) Neurketa guztien erregistro informatizatua egongo da.

C.3.– Jardueraren adierazleak kontrolatzea.

Sustatzaileak jardueraren gaineko ondorengo parametro-adierazleen jarraipena egingo du urtero, ingurumenean duten eragina aztertzeko:

Adierazlea	Unitatea
Energia elektrikoaren berariazko ekoizpena	Ekoitzitako kWh/paper t
Lurrunaren ekoizpena	alta-lurrun t/paper t

Será obligatorio disponer de los siguientes elementos para el control del efluente de proceso:

– pHmetro y caudalímetro para la medida en continuo de caudal y pH.

– Conductivímetro para la medida en continuo de la conductividad.

b) Cada control externo, tanto la toma de muestras como posterior analisis, será realizado y certificado por una «Entidad Colaboradora» y se llevará a cabo sobre cada uno de los parámetros mencionados en los puntos anteriores. El promotor deberá de presentar analítica de al menos una muestra reciente de cada uno de los puntos de vertido, muestra que deberá ser compuesta de 24 horas proporcional al caudal, o en su caso muestra puntual representativa.

Los resultados de los controles de los vertidos se remitirán a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el plazo de UN (1) MES desde la toma de muestras.

c) Los muestreos se realizarán siempre durante el periodo pico de producción de contaminantes.

d) Se mantendrá un registro informatizado de todas las medidas.

C.3.– Control de los indicadores de la actividad.

El promotor realizará un seguimiento anual de los siguientes parámetros indicadores del funcionamiento de la actividad en relación con su incidencia en el medio ambiente:

Indicador	Unidad
Producción específica de energía eléctrica	kWhproducidos/t papel
Producción de vapor	t vapor de alta/t papel

Adierazlea	Unitatea
Lehengaien kontsumoa	hondakin-paper eta erositako ore t/paper t
Hondakin-paperaren kontsumoa	Hondakin-paper t/paper t
Kanpoko ore mekanikoaren kontsumoa	erositako ore kg/paper t
Produktu kimikoen kontsumoa	produktu kimiko kg/paper t
Erregaien kontsumoa	gas natural m3/paper t
Lurrunaren berariazko kontsumoa	lurruna bajan t/paper t
Energia kontsumoa	kontsumitutako MWh/paper t
Uraren kontsumoa	ura m3/paper t
Solidoen isurketa	ss kg/paper t
Isurketaren emaria	isuritako ura m3/paper t
Tinta-kentzearen erreus kantitatea	tinta-kentzearen erreusa kg/paper t
Tinta-kentzearen lohiak	tinta-kentzearen lohiak kg/paper t
Arazketa-lohiak	arazketa-lohiak kg/paper t

C.4.– Zarataren kontrola.

Sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, urtero autokontrolak egingo dira 1. eta 2. estazioetan, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, bai eta dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboenak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lursaileko baldintza akustikoak hiru urtean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Horietan, sei hilabetero kontrolatuko da. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez.

C.5.– Emaitzak kontrolatu eta bidaltzea.

Ingurumena ikuskatzeko programaren barruko analisi eta txostenen emaitzak behar bezala erregistratuko dira, eta Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko dira. Ingurumena Ikuskatzeko Programaren emaitzak urtean

Indicador	Unidad
Consumo materia prima	t papelote y pasta comprada/t papel
Consumo papelote	t papelote/t papel
Consumo pasta mecánica externa	kg pasta comprada/t papel
Consumo productos químicos	kg prod.químicos/t papel
Consumo combustible	m3 gas natural/t papel
Consumo específico de vapor	t vapor en baja/t papel
Consumo energía	MWh consumidos/t papel
Consumo agua	m3 agua/t papel
Vertido sólidos	kg ss/t papel
Caudal vertido	m3 agua vertida/t papel
Cantidad rechazo destintado	kg rechazo destintado/t papel
Lodos de destintado	kg lodos destintado/t papel
Lodos depuración	kg lodos depuración/t papel

C.4.– Control del ruido.

De conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada por el promotor, se realizarán autocontroles anuales en las estaciones de control n.º 1 y n.º 2, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad semestral. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.

C.5.– Control y remisión de los resultados.

Los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental quedarán debidamente registrados y se remitirán a esta Viceconsejería de Medio Ambiente. Dicha remisión se

behin bidaliko dira, beti martxoaren 30a baino lehen, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostenarekin batera. Txosten horretan adieraziko dira neurri babesle eta zuzentzaileen funtzionamendua, baita prozesuak eta ingurunearen kalitatea kontrolatzeko sistemak ere. Emaitzen analisia ere adieraziko da, eta bereziki aipatuko dira aldi horretan gertatu diren gorabehera garrantzitsuenak, horien ustezko arrazoiak eta konponbideak, eta baita laginketen xehetasunak ere, aurretik zehaztu ez baldin badira.

C.6.– Ingurumena Ikuskatzeko Programari buruzko agiri bategina.

Sustatzaileak ingurumena ikuskatzeko programaren agiri bategina landu beharko du, aurkeztu dituen agirietan eta Ebazpen honetan proposatutako betekizunak bilduz. Programa horrek honakoak zehaztu beharko ditu: kontrolatu beharreko parametroak, parametro bakoitzarentzako erreferentzia-mailak, analisi edo neurketen maiztasuna, laginketak edo analisiak egiteko teknikak, eta laginak hartzeko guneen kokapen xehatua. Halaber, dagokion aurrekontua ere barruan izan beharko du.

Era berean, ingurumena ikuskatzeko programak Ebazpen honen C.3 atalak aipatzen duen jardueraren adierazleen analisiaren sistema barruan izan beharko du.

D.– Ez-ohiko egoeretan, kutsadurari aurre hartzeko neurriak eta jardunerako baldintzak.

D.1.– Fabrika gelditzeko eta abiarazteko eragiketak eta mantentze-lanetarako programatutako eragiketak.

Programatutako urteko mantentze-lanei dagokienez, botako diren kutsagarriak eta sortuko diren hondakinen balioespena egin beharko du enpresak, eta dagokionean, horiek kudeatzeko eta tratatzeko proposamena ere.

D.2.– Jarduera uztea.

Jarduera, honako hauen aplikazio esparrukoa da: lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko otsailaren 4ko 1/2005 Legea (21.1 paperaren fabrikazioaren epigrafea), eta kutsadura sor dezaketen jardueren zerrenda eta lurzoru kutsatuen adierazpenerako irizpide zein estandarrak ezartzen dituen urtarrilaren 14ko 9/2005 Errege Dekretua. Hori dela-eta, Papresa SA enpresak hasiera eman beharko dio lurzoruaren kalitatearen adierazpenerako prozedurari, gehienez ere bi hilabeteko epean, jarduera behin betiko uzten duenetik kontatzen hasita, otsailaren 4ko 1/2005 Legeak 17.4 artikuluan xedatutakoaren arabera.

D.3.– Ez-ohiko jardunean aplikatzeko neurriak eta jarduerak.

Sustatzaileak aurkeztutako oinarrizko proiektuan egindako proposamenean ez-ohiko egoeretan aplikatu hará con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo y los resultados del programa de vigilancia deberán acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Dicho informe englobará el funcionamiento de las medidas protectoras y correctoras y los distintos sistemas de control de los procesos y de la calidad del medio, e incorporará un análisis de los resultados, con especial mención a las incidencias más relevantes producidas en este período, sus posibles causas y soluciones, así como el detalle de la toma de muestras en los casos en los que no se haya especificado de antemano.

C.6.– Documento refundido del programa de vigilancia ambiental.

El promotor deberá elaborar un documento refundido del programa de vigilancia ambiental que recoja el conjunto de obligaciones propuestas en la documentación presentada y las establecidas en la presente Resolución. Este programa deberá concretar los parámetros a controlar, los niveles de referencia para cada parámetro, la frecuencia de los análisis o mediciones, las técnicas de muestreo y análisis, y la localización en detalle de los puntos de muestreo. Deberá incorporar asimismo el correspondiente presupuesto.

Además, el programa de vigilancia ambiental deberá incluir la sistemática de análisis de los indicadores característicos de la actividad a los que se refiere el apartado C.3 de la presente Resolución.

D.– Medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las normales.

D.1.– Operaciones de parada y puesta en marcha de la planta y operaciones programadas de mantenimiento.

En lo que se refiere a las operaciones de mantenimiento anuales programadas, la empresa deberá realizar una estimación de las emisiones y residuos que se pudieran generar y una propuesta de gestión y tratamiento en su caso.

D.2.– Cese de la actividad.

Dado que la actividad se encuentra en el ámbito de aplicación de la Ley 1/2005, de 4 de febrero, para la prevención y corrección de la contaminación del suelo (Epígrafe 21.1 Fabricación de papel y cartón) y del Real Decreto 9/2005, de 14 de enero, por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, Papresa, S.A. deberá dar inicio al procedimiento para declarar la calidad del suelo en el plazo máximo de dos meses a contar desde el cese definitivo de la actividad de conformidad con lo dispuesto en el artículo 17.4 de la Ley 1/2005 de 4 de febrero.

D.3.– Medidas preventivas y actuaciones en caso de funcionamiento anómalo.

Sin perjuicio de las medidas preventivas y condiciones de funcionamiento en situaciones distintas a las

beharreko prebentziozko neurriak eta jardunerako baldintzak zehazten dira. Horiez gain, ondorengo ataletan aipatzen diren baldintzak bete behar dira:

a) Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua eduki beharko da instalazioen egoera bermatzeko, batez ere ustekabeko jario edo isuriak daudenean kutsadura ekiditeko eskuragarri dauden baliabideei eta segurtasun-neurriei dagokienez. Isuri-ihesak daudenean lurzorua babesteko hartu beharreko neurriak zehaztuko dira, eta zehatz adieraziko da honako hauei dagokien guztia: eraikuntzarako materialak (iragazgaiztea), biltegiratzeko neurri bereziak (gai arriskutsuak), egon daitezkeen isuri-ihesak antzemateko neurriak edo gainbetetzerako alarma-sistemak, lantegiko kolektore-sarea zaindu eta garbitzekoak (sistematikoki garbitzeko beharra, maiztasuna, garbiketa-mota), eta lurzoruaren gaineko isuriak batzeko sistemak.

b) Aurreko paragrafoan adierazitako eskuliburuak ikuskaritza eta kontrolerako programa jaso beharko du, honakoak bilduko dituena: estankotasun-probak, mailen eta adierazleen egoera, balbulak, presioa arintzeko sistema, hormen egoera eta lodieren neurketa, andelen barnealdearen begi-bidezko ikuskaritzak (hormena eta estaldurena) eta kubetetako detekzio-sistemen aldizkako kontrol sistematikoa, zorua kutsa dezakeen edozein egoerari aurre hartzeko.

c) Era berean, ustiapenari buruzko eskuliburu bat eduki behar da, eta bertan, aldizka egindako mantentze-lanen berri eman behar da, baita antzemandako gertaerena ere.

d) Erabilitako olioak, gasolioa, hipoklorito sodikoa, sosa kaustikoa, azido sulfurikoa, aluminio polikloruroa eta hidrogeno peroxidoa, besteak beste, maneiatzeak lurzorua eta ura kutsa dezake. Beraz, isuriak, jarioak edo ihesak gertatzeko arriskua izan dezaketen azalera guztiak iragazgaiztuko dira.

e) Prozesurako behar diren produktuak, lehengaiak eta erregaiak ingurunean ez sakabanatzeko moduan biltegiratuko dira.

f) Segurtasun-tarteei eta babes-neurriei dagokienez, egiaztatu egin beharko da biltegiratzeko instalazio horiek bete egiten dituztela produktu kimikoak biltegiratzeari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betebeharrak. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

g) Larrialdi-egoera sortzen denean, berehala eta eraginkortasunez jarduteko behar beste material eduki behar da: berriro ontziratzeko erreserbako edukiontziak, beharrezkoa izanez gero; gerta daitezkeen isuriei eusteko produktu xurgatzaile selektiboak, segurtasuneko edukiontziak, hesiak eta kaltetutako ingurunean isolatzeko seinaleztapen-elementuak eta babes pertsonalerako ekipamendu bereziak.

normales de la propuesta contenida en el Proyecto Básico presentado por el promotor, se deberán cumplir las condiciones que se señalan en los siguientes apartados:

a) Se deberá disponer de un manual de mantenimiento preventivo al objeto de garantizar el estado de las instalaciones, en especial respecto a los medios disponibles para evitar la contaminación en caso de derrames o escapes accidentales y a las medidas de seguridad implantadas. Se detallarán las medidas adoptadas que aseguren la protección del suelo en caso de fugas, especificando todo lo referente a los materiales de construcción (impermeabilización), medidas especiales de almacenamiento (sustancias peligrosas), medidas de detección de posibles fugas o bien de sistemas de alarma de sobrellenado, conservación y limpieza de la red de colectores de fábrica (necesidad de limpieza sistemática, frecuencia, tipo de limpieza) y sistemas de recogida de derrames sobre el suelo.

b) El manual indicado en el párrafo anterior deberá incluir un programa de inspección y control que recoja pruebas de estanqueidad, estado de los niveles e indicadores, válvulas, sistema de alivio de presión, estado de las paredes y medición de espesores, inspecciones visuales del interior de tanques (paredes y recubrimientos) y un control periódico y sistemático de los sistemas de detección en cubetos a fin de prevenir cualquier situación que pudiera dar lugar a una contaminación del suelo.

c) Se dispondrá asimismo de un registro en el que se harán constar las operaciones de mantenimiento efectuadas periódicamente, así como las incidencias observadas.

d) Dado que el manejo, entre otros, de aceites usados, gasoil, hipoclorito sódico, sosa cáustica, ácido sulfúrico, policloruro de aluminio y peróxido de hidrógeno, pueden ocasionar riesgos de contaminación del suelo y de las aguas, se mantendrá impermeabilizada la totalidad de las superficies de las parcelas que pudieran verse afectadas por vertidos, derrames o fugas.

e) Las materias primas, combustibles y productos que requiere el proceso se almacenarán en condiciones que impidan la dispersión de los mismos al medio.

f) Deberá acreditarse que estas instalaciones de almacenamiento cumplen, en cuanto a las distancias de seguridad y medidas de protección, las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa al almacenamiento de productos químicos. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

g) Se deberá disponer en cantidad suficiente de todos aquellos materiales necesarios para una actuación inmediata y eficaz en caso de emergencia: contenedores de reserva para reenvasado en caso necesario, productos absorbentes selectivos para la contención de los derrames que puedan producirse, recipientes de seguridad, barreras y elementos de señalización para el aislamiento de las áreas afectadas, así como de los equipos de protección personal correspondientes.

h) Ingurumen Sailburuordetzara bidaliko da kubetak husteko eragiketak kontrolatzeko protokolo edo agiri bidezko prozedura; eraginkortasunean eragin dezaketen produktuen isuriak ez dira tratamenduko instalaziora eramango.

i) Biltegien hondoan edo putzuak garbitzerakoan pilatzen diren solidoak ez dira ibai-ibilgura hustuko; behar bezala kudeatuko dira edo zabortegi egokira eramango dira.

j) Arazketa-prozesuan pilatutako hondakin solidoak eta lohiak aldizka atera egingo dira instalazioa behar bezala ibil dadin. Behar izanez gero, biltegi iragazgaitzetan eta hondoan hustubiderik ez dutenetan metatuko dira.

k) Inoiz ez dira pilatuko euri-uren jariatzearen ondorioz ibilgu publikoa kutsatzeko arriskua egon daitekeen guneetan.

l) Lohiak tratatzeko sistemako hondakin-ura arazketako instalazioaren sarrerara eramango da, han tratatzeko.

m) Larrialdi-egoeretan babes zibilari buruzko araudian ezarritakoa bete beharko da, eta araudi horretan ezarritako baldintza guztiak bete beharko dira.

n) Ingurunearen edo jardueraren kontrolaren gainean kalteak eragin ditzakeen gorabehera edo ez-ohiko gertaeraren baten aurrean, sustatzaileak gorabehera edo ez-ohiko gertaera horren berri eman beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari.

o) Gertakari edo arazo larriren bat edo ustekabeko isuriren bat egonez gero, Ingurumen Sailburuordetzari jakinarazteaz gain, SOS DEIAK eta Udalari ere jakinarazi beharko zaie berehala. Ondoren, eta gehienez ere 48 orduko epean, ezbeharrari buruzko txosten xehatua bidali beharko da Ingurumen Sailburuordetzara. Txosten horretan, gutxienez, honako datu hauek agertuko dira:

– Gertakari-mota.

– Gertakaria non, zergatik eta zein ordutan gertatu den.

– Iraupena.

– Ustekabeko isuria izanez gero, emaria eta isuritako gaiak.

– Mailak gainditu badira, isurketei buruzko datuak

– Eragindako kalteen balioespena.

– Hartutako neurri zuzentzaileak.

– Berriro gerta ez dadin aurreikusitako neurriak.

– Prebentziozko neurriak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

h) Se remitirá a esta Viceconsejería de Medio Ambiente un protocolo o procedimiento documentado que sirva de control operacional de la maniobra de vaciado de cubetos, donde se deberá evitar que se dirijan a la planta de tratamiento los derrames de productos que puedan afectar a su eficacia.

i) Los sólidos acumulados en fondos de depósitos o balsas no deberán ser desaguadas al cauce durante las labores de limpieza periódica, debiendo ser retirados para su gestión o disposición en vertedero adecuado.

j) Los residuos sólidos y los fangos en exceso originados en el proceso de depuración deberán extraerse con la periodicidad necesaria para garantizar el correcto funcionamiento de la instalación. Se almacenarán, en su caso, en depósitos impermeables que no podrán disponer de desagües de fondo.

k) En ningún caso se depositarán en zonas que, como consecuencia de la escorrentía pluvial, puedan contaminar las aguas del cauce público.

l) El agua residual procedente del sistema de tratamiento de fangos deberá recircularse a la entrada de la instalación de depuración para su tratamiento.

m) En las situaciones de emergencia, se estará a lo dispuesto en la legislación de protección civil, debiendo cumplirse todas y cada una de las exigencias establecidas en la misma.

n) En caso de producirse una incidencia o anomalía con posibles efectos negativos sobre el medio o sobre el control de la actividad el promotor deberá comunicar inmediatamente dicha incidencia o anomalía a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

o) Cuando se trate de incidentes o anomalías graves y, en cualquier caso si se trata de un vertido accidental, la comunicación mencionada en el párrafo anterior se realizará también con carácter inmediato a SOS DEIAK y al Ayuntamiento, y posteriormente en el plazo máximo de 48 horas se deberá reportar un informe detallado del accidente a la Viceconsejería de Medio Ambiente en el que deberán figurar, como mínimo los siguientes datos:

– Tipo de incidencia.

– Localización y causas del incidente y hora en que se produjo.

– Duración del mismo.

– En caso de vertido accidental, caudal y materias vertidas.

– En caso de superación de límites, datos de emisiones.

– Estimación de los daños causados.

– Medidas correctoras adoptadas.

– Medidas preventivas para evitar su repetición.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas.

p) Aurreko atalean ezarritakoaz gain, gerta daitezkeen gorabeherak saiheste aldera, jardueraren titularrak berehala jakinarazi beharko dio Ingurumen Sailburuordetzari ondorengo gertaeraren bat jazo dela:

1.– ordubetean baliozkotatutako ondoz ondoko batez besteko lau baliok muga-balioaren % 200 gainditu baldin badute, jakinarazi. Horrelakoetan, gainditu den unetik gehienez ere ordubetera jakinaraziko da.

2.– ekipoek 24 ordu baino gehiagotan datu fidagarririk ez ematea ekartzen duen edozein matxura edo akatsen berri eman. Horrelakoetan, isurketen datu fidagarririk ez dagoenetik gehienez ere 8 ordura jakinaraziko zaio Ingurumen Sailburuordetzari.

3.– instalazioaren etengabeko prozesu batean aurrez programatuta egingo diren geldialdiak, aurreikusitako mantentze-lanak barne, gutxienez 15 egun lehenago jakinaraziko dira.

Aurreko kasuren bat gertatuz gero, enpresak Ingurumen Sailburuordetzari fax bidez jakinaraziko dio, ondorengo elementuak aipatuz:

– Gertakari-mota.

– Jatorria eta arrazoiak.

– Sortutako ondorioak.

– Okerrera ez egiteko hartutako neurriak.

– Prebentziozko neurriak edo neurri zuzentzaileak eraginkortasunez aplikatzeko ezarritako epeak.

q) Instalazioek suteen aurkako babesari buruz indarrean dagoen araudian ezarritako betekizunak betetzen dituztela egiaztatu egin beharko da. Egiaztapen hori egiteko, Ingurumen Sailburuordetza honi aurkeztuko zaizkio eskumena duten erakundeek emandako egiaztagiriak.

E.– Baldin eta arautegi berria indarrean sartzeak, edo barneratzen diren sistemen egitura eta funtzionamenduari buruzko ezagutza berri esanguratsuetara egokitu beharrak hala egitera bagaramatza, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa aldarazi ahal izango dira, bai neurtu behar diren parametroen kasuan, baita neurketaren aldizkakotasuna eta aipatutako parametroek hartu behar duten tarteari dagozkion mugen kasuan ere. Era berean, neurri babesle zein zuzentzaileak eta ingurumena ikuskatzeko programa jardueraren sustatzaileak hala eskatuta, edo ofizioz, aldaraz daitezke, ingurumena ikuskatzeko programan lortutako emaitzetan oinarrituta.

F.– Urtean behin Papresa SA enpresak Ingurumen Sailburuordetzari jakinaraziko dizkio atmosferara botatako kutsagarriei, uretara egindako isurketei eta sortu dituen hondakinei buruzko datuak, E-PRTR-Euskadi, botatako eta eskualdatutako kutsagarrien Europako Inbentarioa landu eta eguneratzeko, apirilaren 20ko 508/2007 Errege Dekretuaren, E-E-PRTR Erregela-

p) Sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior, como medida de prevención de posibles incidencias o anomalías, el titular de la actividad deberá comunicar a la Viceconsejería de Medio Ambiente, con carácter inmediato cualquiera de las siguientes circunstancias:

1.– notificar cuando cuatro valores medios horarios validados consecutivos superen en un 200% el valor límite. La comunicación, en este caso se hará en un plazo máximo de 1 hora tras la superación.

2.– notificar cualquier avería o fallo que implique que los equipos no proporcionen datos fiables durante más de 24 horas. La comunicación, en este caso se hará en un plazo máximo de 8 horas desde que no se dispone de datos fiables de las emisiones.

3.– notificar parada programada de la instalación en aquellos procesos continuos, incluidas operaciones de mantenimiento preventivo previsto, con una antelación mínima de 15 días.

En cualquiera de los casos anteriores la empresa realizará una comunicación vía fax a esta Vicenconsejería de Medio Ambiente indicando:

– Tipo de incidencia.

– Orígenes y sus causas.

– Consecuencias producidas.

– Medidas contenedoras tomadas.

– Plazos previstos para la aplicación efectiva de medidas preventivas y/o correctoras.

q) Deberá acreditarse que las instalaciones cumplen las exigencias impuestas en la normativa vigente relativa a la protección contra incendios. Dicha acreditación se realizará mediante la presentación ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente de las correspondientes certificaciones emitidas por los organismos competentes.

E.– Las medidas protectoras y correctoras, así como el programa de vigilancia ambiental, podrán ser objeto de modificaciones, incluyendo los parámetros que deben ser medidos, la periodicidad de la medida y los límites entre los que deben encontrarse dichos parámetros, cuando la entrada en vigor de nueva normativa o cuando la necesidad de adaptación a nuevos conocimientos significativos sobre la estructura y funcionamiento de los sistemas implicados así lo aconseje. Asimismo, tanto las medidas protectoras y correctoras como el programa de vigilancia ambiental podrán ser objeto de modificaciones a instancias del promotor de la actividad, o bien de oficio a la vista de los resultados obtenidos por el programa de vigilancia ambiental.

F.– Con carácter anual, Papresa, S.A. comunicará a la Viceconsejería de Medio Ambiente los datos sobre las emisiones a la atmósfera y al agua y la generación de todo tipo de residuos, a efectos de la elaboración y actualización del Inventario de Emisiones y Transferencias de Contaminantes E-PRTR-Euskadi, de acuerdo con el Real Decreto 508/2007, de 20 de abril, por el

menduko eta ingurumeneko baimen bateratuetako isurketen gaineko informazioa ematea arautzen duenari jarraituz.

Informazio hori osatzen duten datuak zein ekitaldikoak direnak, ekitaldi horren hurrengo martxoaren 31 baino lehen bidali beharko dira. Informazioa Ingurumenari buruzko Adierazpenaren (IA) bidez gauzatuko da, hori baita kanpoko erakundeek eta Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Sailak ingurumen-informazioa batak besteari elektronikoki emateko ardatza. Informazio-trukaketa horren funtsa Ingurumenari buruzko Adierazpenari (IA) dagozkion ingurumeneko datu teknikoak eta prozedurakoak sartzean datza, IKS-L03 Sistemako erakundeentzako bertsioaren bidez (www.eper-euskadi-net web orrian eskuragarri): Ingurumen eta Lurralde Antolamendu Saileko Ingurumen-informazioa Kudeatzeko Sistema. Datu horiek guztiek Ingurumenean Eragina duten Jardueren Euskal Autonomia Erkidegoko Erregistroa osatuko dute, Europako Ingurumen-Agentziaren Erregistrora (Europako E-PRTR Erregistroa) egiten diren informazio bidalketen oinarri dena.

Halaber, Ebazpen honetan aurreikusitako gainontzeko informazio-trukeak aipatutako Ingurumenari buruzko Adierazpenaren bidez gauzatuko dira, ahal izanez gero.

Informazio hori agerikoa izango da, 2006ko uztailaren 18ko 27/2006 Legearen xedapenekin bat etorriz. Lege horren bidez informazioa eskuragarri izateko, herritarren partaidetzarako eta ingurumen gaietan justizia eskura izateko eskubideak arautzen dira (2003/4/EE eta 2003/2005/EE Zuzentarauak jasotzen ditu). Horrez gain, uneoro bermatu beharko da datu pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan ezarritakoa bete egiten dela.

G.– Apirilaren 20ko 509/2007 Errege Dekretuaren 4. artikuluko 3. idatz-zatiari jarraituz, (Errege Dekretu horren bidez onartu zen kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko uztailaren 1eko 16/2002 Legea garatu eta burutzeko araudia) lehendik dauden instalazioen titularrek agintaritzari jakinarazi beharko diote instalazio horietan erabiltzen eta ekoizten diren substantziek, 1907/2006 EE Erregelamenduan erregistratu eta ebaluatzeko aurreikusitako prozesuan identifikatu direnak, giza osasunerako eta ingurumenerako izan dezaketen arriskua.

H.– Ingurumeneko baimen bateratu honen eraginpeko instalazioan egindako aldaketek bat etorri beharko dute kutsaduraren prebentzio eta kontrol integratuari buruzko 2002ko uztailaren 1eko 16/2002 Legeak 10.3 artikuluan ezarritako komunikazio-erregimenarekin. Hori horrela, ingurumeneko beste baimen bateratu bat beharko da aldaketak funtsezkoak direnean.

Halaber, proiektua aldatu edo handitu nahi izanez gero, Ingurumenaren Gaineko Eraginaren Ebaluazioari buruzko urtarrilaren 11ko 1/2008 Legegintzako Errege

que se regula el suministro de información sobre emisiones del Reglamento E-PRTR y de las autorizaciones ambientales integradas.

La transacción de dicha información se realizará antes del 31 de marzo siguiente al ejercicio al que se refieren los datos transferidos y se hará efectiva a través de la Declaración Medioambiental- DMA, eje de las transacciones electrónicas de información medioambiental entre las entidades externas y el Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. La operativa que sustenta la mencionada transacción se fundamenta en la incorporación de los datos técnicos y/o procedimentales medioambientales incorporados a la citada Declaración Medioambiental-DMA mediante la denominada versión entidades del Sistema IKS-L03 (disponible en la web www.eper-euskadi.net), Sistema de Gestión de la Información Medioambiental del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio. El conjunto de todos los datos conformará el Registro de Actividades con Incidencia Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco, base de las transacciones de información a los Registros de la Agencia Europea de Medio Ambiente (Registro E-PRTR-Europa).

Asimismo, el resto de las transacciones de información previstas en la presente Resolución se efectuará preferentemente a través de la mencionada Declaración Medioambiental.

Dicha información será pública, ajustándose a las previsiones de la Ley 27/2006, de 18 de julio, por la que se regulan los derechos de acceso a la información, de participación pública y de acceso a la justicia en materia de medio ambiente (incorpora las Directivas 2003/4/CE y 2003/2005/CE) y garantizándose en todo momento el cumplimiento de las prescripciones de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, sobre protección de datos de carácter personal.

G.– De acuerdo con el artículo 4 apartado 3 del Real Decreto 509/2007, de 20 de abril, por el que se aprueba el Reglamento para el desarrollo y ejecución de la Ley 16/2002, de 1 de julio, de prevención y control integrados de la contaminación, en el caso de instalaciones existentes, los titulares de la instalación deberán notificar a la autoridad competente los riesgos potenciales para la salud y el medio ambiente de las sustancias que se utilicen o produzcan en la instalación, identificados durante el proceso de registro y evaluación previsto en el Reglamento CE n.º 1907/2006.

H.– Las modificaciones de la instalación sometida a la presente autorización ambiental integrada se ajustarán al régimen de comunicación previsto en el artículo 10.3 de la Ley 16/2002, de 1 de julio, requiriendo el otorgamiento de una nueva autorización ambiental integrada cuando aquellas modificaciones revistan carácter sustancial.

Asimismo, en los supuestos de cambios o ampliaciones del proyecto resultará de aplicación lo dispuesto en el artículo 3.2 del Real Decreto Legislativo 1/2008, de

Dekretuaren 3.2 artikuluan xedatutakoa aplikatu behar da, bere II. eranskineko 9.k) epigrafearekin bat.

Laugarrena.– Ebazpen hau eraginkorra izan dadin, aurretik Ingurumen Sailburuordetzari agiri bidez egiaztatu beharko zaio Ebazpen honetako 0 ataleko honako puntu hauetan ezarritako baldintzak betetzen direla: B.1.1.4 (Atmosferara egiten diren isurketa-fokuen kokapena jasotzen duen planoa eta 1. fokuaren tximiniaren garaieraren kalkulua); B.1.2.2 (Euri-uren isurketen emariak); B.1.3.1.f eta B.1.3.2.d (Hondakin arriskutsuak eta ez-arriskutsuak zehazten dituen txostena); B.1.3.1.o eta B.1.3.2.f (Hondakin arriskutsu eta ez-arriskutsuen kontrolerako erregistro-eredua); C.1.3.1.p (Hondakin arriskutsuak murrizteko plana); B.1.3.1.1 (Poliklorobifeniloak izatearen adierazpena); B.1.4. (Lurzoruaren babesari buruzko informazioa); C.1.b. (Nox-aren neurketa etengabearen sistemaren ezaugarriak eta erakunde independentearen ziurtagiria); C.1.d. (Atmosferara egindako isurketen neurketen erregistro-eredua); C.2.d. (Isurketak kontrolatzeko erregistro-eredu informatizatua); C.6. (Ingurumena Ikuskatzeko Programari buruzko agiri bategina); D.3.a. (Prebentziozko mantentze-lanen eskuliburua); D.3.f. (Produktu kimikoak, azido sulfurikoa, biltegiratzeari buruzko araudia betetzearen ziurtagiria); D.3.g. (Larrialdi-egoeretarako material eskuragarrien zerrenda); D.3.h. (Kubetak husteko protokoloa); D.3.q. (Suteen kontrako araudia betetzearen ziurtagiria).

Halaber, baimen hau indarrean jarri aurretik, ingurumen-organo honi atxikitako zerbitzu teknikoen ikuskaritza-bisitan egiaztatu beharko da instalazioak aurkeztutako proiektuaren arabera eta Ebazpen honetan ezarritakoarekin bat etorrita eraiki direla. Horretarako, aipatutako ikuskaritza-bisitaren aurretik, sustatzaileak Ingurumen Sailburuordetza honetan aurkeztu beharko du baldintza horiek betetzen direla egiaztatzen duen agiria, teknikari aditu batek eginda.

Goiko baldintza horiek guztiak betetzeko 12 hilabeteko epea ezarri da, ingurumeneko baimen bateratua eraginkorra dela adierazteko Ingurumen Sailburuordetzak emandako Ebazpen hau jakinarazten den egunetik kontatzen hasita.

Bosgarrena.– Ingurumeneko baimen bateratu hau 8 urteko epean egongo da indarrean, aurreko atalean ezarritakoaren arabera ondorioak dauzkan egunetik kontatzen hasita. Behin epe hori igarota, baimena berritu egin beharko da eta, hala badagokio, jarraian datozen aldietarako eguneratuko da.

Seigarrena.– Ingurumeneko baimen bateratua amaitu baino hamar hilabete lehenago, titularrak bai-

11 de enero, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Evaluación de Impacto Ambiental, puesto en relación con el epígrafe 9.k) del anexo II de la citada norma.

Cuarto.– La efectividad de la presente Resolución queda subordinada a la acreditación documental previa ante la Viceconsejería de Medio Ambiente del cumplimiento de las condiciones impuestas en los siguientes puntos del apartado Tercero de la presente Resolución: B.1.1.4 (Plano de ubicación de los focos de emisión a la atmósfera y cálculo de la altura de chimenea del foco n.º 1); B.1.2.2 (Caudales de vertido de aguas pluviales); B.1.3.1.f y B.1.3.2.d (Documento de aceptación de residuos peligrosos y no peligrosos); B.1.3.1.o y B.1.3.2.f (Modelo de Registro de control de residuos peligrosos y no peligrosos); C.1.3.1.p (Plan de reducción de residuos peligrosos); B.1.3.1.l (Declaración de posesión de PCB); B.1.4. (Información sobre protección del suelo); C.1.b. (Características del sistema de medición en continuo de NOx y certificación de entidad independiente); C.1.d. (Modelo de registro de mediciones de emisiones atmosféricas); C.2.d (Modelo de registro informatizado de control de vertidos) C.6. (Documento refundido del programa de vigilancia ambiental); D.3.a. (Manual de mantenimiento preventivo); D.3.f. (Certificación del cumplimiento de la Normativa sobre Almacenamientos de Productos Químicos, ácido sulfúrico); D.3.g. (Relación de materiales disponibles para caso de emergencia); D.3.h. (Protocolo de vaciado de cubetos); D.3.q. (Acreditación del cumplimiento de la normativa contra incendios).

Asimismo, la efectividad de la presente autorización quedará supeditada a la verificación, en el transcurso de la visita de inspección a realizar por los servicios técnicos adscritos a este órgano ambiental, de que las instalaciones se han construido de conformidad con el proyecto presentado y con lo dispuesto en la presente Resolución. A tal efecto, con anterioridad a la citada visita de inspección, el promotor deberá presentar ante esta Viceconsejería de Medio Ambiente certificado emitido por técnico competente del cumplimiento de tales extremos.

El plazo para la acreditación del cumplimiento de las condiciones a las que se refiere este apartado se establece en 12 meses, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la presente Resolución, dictándose por la Viceconsejería de Medio Ambiente Resolución por la que se declare la efectividad de la autorización ambiental integrada.

Quinto.– El plazo de vigencia de la presente autorización ambiental integrada es de 8 años, contados a partir de que la misma se haga efectiva de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior. Transcurrido dicho plazo deberá ser renovada y, en su caso, actualizada por periodos sucesivos.

Sexto.– Con antelación de diez meses a la fecha límite de vencimiento de la autorización ambiental integra-

mena berritzeko eskaera egin beharko du, uztailaren 1eko 16/2002 Legearen 25. artikuluan xedatutakoa betez.

Zazpigarrena.– Edozein modutan ere, ingurumeneko baimen bateratua ofizioz aldatu ahal izango da uztailaren 1eko 16/2002 26. artikuluan ezarritako kasuak aintzat hartuta.

Zortzigarrena.– Papresa SA enpresak Ebazpen honen xede den jardueran titulartasun-aldaketarik eginez gero, aldaketa hori Ingurumen Sailburuordetzan jakinarazi beharko du, hark onar dezan.

Bederatzigarrena.– Baimen hau iraungi egingo da honako hauek gertatzen direnean:

– Epearen barruan ez egiaztatzea Ebazpen honetako Laugarren atalean ingurumeneko baimen bateratuak ondorioak izan ditzan ezarritako baldintzak betetzen direla, interesdunak behar bezala justifikatuz epea luzatzeko eskatzen ez badu.

– Papresa SA enpresaren nortasun juridikoa bukatzea, indarrean dagoen araudian ezarritako kasuetan.

– Baimena indarrean jartzen dela adierazten duen Ebazpenean xedatutakoak.

Hamargarrena.– Ebazpen honen edukia jakinaraztea Papresa SA enpresari, Errenteriako Udalari, ingurumeneko baimen bateratua emateko prozeduran parte hartu duten erakundeei, eta gainerako interesdunei.

Hamaikagarrena.– Ebazpen hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzeko agintzea.

Hamabigarrena.– Ebazpen honek ez du agortzen administrazio-bidea; horrenbestez, interesdunek gora jotzeko errekurtsoa aurkez diezaiokete Ingurumen eta Lurralde Antolamendu sailburuari, hilabeteko epean, ebazpen hau jakinarazi eta hurrengo egunean kontatzen hasita, hori guztia Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 114. artikuluarekin eta ondorengoekin bat etorriz (urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuen lege hori).

Vitoria-Gasteizen, 2008ko apirilaren 25ean.

Ingurumeneko sailburuordea,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

da, el titular de la misma deberá solicitar su renovación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Séptimo.– En cualquier caso, la autorización ambiental integrada podrá ser modificada de oficio en los supuestos previstos en el artículo 26 de la Ley 16/2002, de 1 de julio.

Octavo.– Papresa, S.A. deberá comunicar cualquier transmisión de titularidad que pudiera realizarse respecto a la actividad objeto de la presente Resolución, en orden a su aprobación por parte de la Viceconsejería de Medio Ambiente.

Noveno.– Serán consideradas causas de caducidad de la presente autorización las siguientes:

– La no acreditación en plazo del cumplimiento de las condiciones señaladas en el apartado Cuarto de la presente Resolución para la efectividad de la autorización ambiental integrada, sin que mediare solicitud de prórroga por el interesado debidamente justificada.

– La extinción de la personalidad jurídica de Papresa, S.A., en los supuestos previstos en la normativa vigente.

– Las que se dispongan en la Resolución que declare su efectividad.

Décimo.– Comunicar el contenido de la presente Resolución a Papresa, S.A., al Ayuntamiento de Errenteria, a los organismos que han participado en el procedimiento de otorgamiento de la autorización ambiental integrada y al resto de los interesados.

Undécimo.– Ordenar la publicación de la presente Resolución en el Boletín Oficial del País Vasco.

Duodécimo.– Contra la presente Resolución, que no agota la vía administrativa, podrá interponerse recurso de alzada ante la Consejera de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, en el plazo de un mes, a contar desde el día siguiente a su notificación, de conformidad con lo señalado en los artículos 114 y siguientes de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero.

En Vitoria-Gasteiz, a 25 de abril de 2008.

El Viceconsejero de Medio Ambiente,
IBON GALARRAGA GALLASTEGUI.

I. ERANSKINA

ALEGAZIOEN TXOSTENA

Ingurumeneko Baimen Bateratua eta Ingurumenaren Gaineko Eraginaren Ebaluazioa emateko prozeduraren baitan, ingurumen-organoak bultzatutako jendaurrean jartzeko izapide-garaian, alegazio-idazki bat aurkeztu zen.

Ondorengo ataletan egingo den azterketak agerian utziko duenez, Ingurumen Sailburuordetzak instalazio horretarako Ingurumenaren Gaineko Eraginaren Adierazpena eta Ingurumeneko Baimen Bateratua emateko garaian, kontuan izan dira aurkeztutako alegazioetan ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazioari eta kutsaduraren prebentzio eta kontrol bateratuari buruzko alderdi guztiak. Proiektuan jasotako neurri babesle eta zuzentzaileek, eta aipatutako Ingurumenaren gaineko Eraginaren Adierazpenaren eta Ingurumeneko Baimen Bateratuaren bidez osatutakoak, aurkeztutako alegazioei erantzuna ematen diete.

Dena dela, agertutakoek planteatutako hainbat alderdiri erantzun zehatzago bat emateko xedearekin, Ingurumen-Organo honek honako txostena osatu du, zaratari buruzko alegazio-idazkiari dagokionez.

Alegazioen laburpena

a) Gutxi gorabehera 10 metrora dauden etxebizitzen gertutasuna ez da aipatzen.

b) Papresa SA enpresaren lanen helburua soilik paperaren ekoizpenaren hobekuntzari dagokio. Lan horiek ez zaizkie inolaz ere zarataren inguruan dagoen legeriari, eta abarrei lotzen.

c) Azkenik, Papresa SA enpresak aurkeztutako papera ekoizteko jarduerarako Proiektuari eta Ingurumenaren gaineko Eraginaren Azterketari premiaz neurri zuzentzaileak ezartzea eskatzen da. Neurri horiek aipatu eskubideak berma daitezen teknikoki nahikoak izan beharko dira. Era berean, zaraten benetako neurketa egin dezan eta bere jarduna ikusita, Papresa SA enpresaren lanei berehalako jarraipen berezia egin diezaien eskatzen da.

Erantzuna.

Papresa SA enpresak 2005eko abenduan aurkeztutako dokumentazioak adierazten duen moduan, 2003 urteaz geroztik, enpresak instalazioaren ingurunean zarataren eraginaren inguruko azterketak egin ditu, kanpoko enpresa baten bidez. Zarataren eraginaren inguruko neurketak egiteaz gain, zarataren mailan enpresak duen garrantzia ere kalkulatzen da, zarata gehigarriaren foku ugari dauden ingurunea dela kontuan hartuta (adib. ibilgailuen zirkulazioa eta trenen pasabidea). Azterketa egiteko hiru neurketa-gune aukeratu ziren:

1.– estazioa, Askatasunaren Martiriak kalea 5, 1. A

2.– estazioa, Nafarroako hiribidea 23, 1. ezk.

ANEXO I

INFORME SOBRE ALEGACIONES

En el trámite de información pública promovido por el órgano ambiental en el marco del procedimiento de Autorización Ambiental Integrada y Evaluación de Impacto Ambiental se presentó un escrito de alegaciones.

Tal y como se pondrá de manifiesto en el análisis realizado en los apartados siguientes, a la hora de formularse la Declaración de Impacto Ambiental y la Autorización Ambiental Integrada de la instalación de referencia por parte de esta Viceconsejería de Medio Ambiente, se han tenido en cuenta todas aquellas cuestiones que se han planteado en las alegaciones presentadas relativas a la evaluación del impacto ambiental y a la prevención y el control integrado de la contaminación. El conjunto de medidas protectoras y correctoras contenidas en el proyecto y completadas mediante las citadas Declaración de Impacto Ambiental y Autorización Ambiental Integrada dan respuesta a las alegaciones presentadas.

No obstante, con objeto de dar una respuesta más concreta a las distintas cuestiones planteadas por los comparecientes, este Órgano Ambiental ha elaborado el presente informe en relación con el escrito de alegaciones que se refiere al ruido.

Síntesis de las alegaciones.

a) No se menciona la cercanía de las viviendas que se encuentran a aproximadamente a 10 metros.

b) El motivo de las obras de Papresa, S.A. corresponde únicamente a la mejora de la producción de papel. En ningún momento dichas obras corresponden a ajustarse a la legalidad respecto a la emisión de ruidos, etc.

c) Se solicita finalmente, que se impongan al Proyecto y Estudio de Impacto Ambiental presentados por Papresa, S.A. para su actividad de fabricación de papel las medidas correctoras, urgentemente, que técnicamente sean suficientes para la completa garantía de los citados derechos, haga una medición de ruidos real, y tenga un seguimiento inmediato y especial a las labores de Papresa, S.A. vista su forma de actuar.

Contestación.

Tal y como de indica en la documentación presentada por Papresa S.A. en diciembre 2005, desde el año 2003 la empresa realiza estudios por una empresa externa sobre el impacto sonoro en los alrededores de su instalación. Además de realizar mediciones del impacto sonoro, se calcula asimismo la contribución de la empresa al nivel sonoro alcanzado al tratarse de una zona donde existen numerosos focos de ruido adicional (ej. trafico de vehículos y paso de trenes). Para la realización del estudio se seleccionaron tres estaciones de medida:

1.– Est-1 c/ Martires de la Libertad 5, 1.º A

2.– Est-2 Avda. Navarra 23, 1.º izda

3.– estazioa, Nafarroako hiribidea 10, 2. D

Azterketaren emaitzen arabera, Nafarroako hiribidearen eremuan zarataren Udal Ordenantzaren mailak gainditu ziren, kale honetatik hurbilen dauden jardueraren igorpen-iturrietan sortutako zaraten ondorioz (uren tratamendua, 5. paper-makinaren haizagailuak, hozte-sistemaren dorrea, eta abar).

Azterketan jasotako emaitzetan oinarrituta, 2003an hainbat neurri jarri ziren abian, zarataren mailak murriztu eta Udal Ordenantzak ezarritako mugak bete ahal izateko.

Azpimarratu beharra dago Papresa SA enpresak jarduerarako sarbidea N-1 errepidearen aldera aldatzea aurreikusten duela, zaratak murrizteko nola eraikinen itxiera abiatzeko.

B.2.5 atalean (Ebazpen honek zarataren inguruan ezarritako baldintzen ingurukoa), Papresa SA enpresak bete beharko dituen berariazko igorpen-mailak jasotzen dira, eta horren ondorioz, aipatu balioak errespetatzen direla egiaztatzera bideratutako ikuskaritza-programa ezartzen da. Honela, C.4 atalean honakoa jasotzen da:

«Sustatzaileak aurkeztutako dokumentazioak egindako proposamenari jarraituz, urtero autokontrolak egingo dira 1. eta 2. estazioetan, hartuko diren neurri teknikoen baliozkotasuna bermatzeko, bai eta dokumentazio horretan adierazten diren fokurik garrantzitsuenen eragin negatiboenak murrizteko ere.

Jarduera garatzen den lursaileko baldintza akustikoak sei hilabetean behin kontrolatuko dira, batez ere zarata etxe barruetara sartzeko arriskurik handiena dagoen aldeetan. Kontroleko lehen urtean izandako emaitzen arabera erabakiko da aurrerantzean neurketak urtero egin ala ez».

Azkenik, ingurumena ikuskatzeko programaren baitako azterketa eta txostenen emaitzak urtean behin Ingurumenaren Sailburuordetzari bidali behar zaizkio, beti martxoaren 30a baino lehen. Halaber, ingurumena ikuskatzeko programaren emaitzekin batera, ingurumenean aditua den erakunde aske batek egindako txostena aurkeztu behar da. Txosten honi esker, zaratari dagokionez eragiten dituen eragozpenak murrizteko Papresa SA enpresak hartutako neurrien eraginkortasuna egiaztatu ahal izango da, eta beharrezkoa bada, neurri gehigarriak har ditzan eskatu.

3.– Esta-3 Avda. Navarra 10, 2.º D

Los resultados del estudio concluyeron que en la zona de la Avenida Navarra se superaban los niveles de la Ordenanza Municipal de ruido, debido a los ruidos generados en las fuentes de emisión de la actividad más cercanas a esta calle (tratamiento de aguas, ventiladores de la maquina de papel n.º 5, torre de refrigeración etc.).

En base a los resultados obtenidos en el estudio se pusieron en marcha en el año 2003 una serie de medidas a fin de disminuir los niveles sonoros y cumplir con los límites indicados en la Ordenanza Municipal.

Cabe destacar que Papresa S.A. indica que tiene previsto cambiar la entrada de acceso a la actividad por el lado de la carretera N-1 a fin de minimizar los ruidos así como llevar a cabo el cerramiento de edificios.

En el apartado B.2.5 Condiciones en relación con el ruido de esta Resolución se incluyen los niveles de emisión específicos que Papresa S.A. deberá cumplir, resultando que se establece un programa de vigilancia encaminado a comprobar que se respetan los citados valores. Así en el apartado C.4 se recoge lo siguiente:

«De conformidad con la propuesta incluida en la documentación presentada por el promotor, se realizarán autocontroles anuales en las estaciones de control n.º 1 y n.º 2, de manera que se asegure la validez de las medidas técnicas que se van a incorporar para atenuar los efectos negativos por ruido asociados a los focos más relevantes señalados en dicha documentación.

Se controlarán las condiciones acústicas en el exterior de la parcela en la que se desarrolla la actividad, en la zona más desfavorable desde el punto de vista de la transmisión de ruido a las viviendas, con una periodicidad semestral. De acuerdo con los resultados obtenidos durante el primer año de control, en lo sucesivo podrá determinarse una periodicidad anual para las mediciones.»

Por último, únicamente cabe añadir que los resultados de los diferentes análisis e informes que constituyen el programa de vigilancia ambiental deben remitirse a la Viceconsejería de Medio Ambiente con una periodicidad anual, siempre antes del 30 de marzo. Además, los resultados del programa de vigilancia deben acompañarse de un informe realizado por una entidad independiente y especializada en temas ambientales. Este informe permitirá comprobar la eficacia de las medidas adoptadas por Papresa, S.A. en orden a minimizar las molestias que viene generando en materia de ruidos, y en su caso, requerir la adopción de medidas adicionales.